



Original bruksanvisning

Påbygd spreder

IceTiger

IceTiger S



SmartLearning



**AMAZONE**

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year

Year of construction





Skriv opp maskinens identifikasjonsdata her. Du finner identifikasjonsdataene på typeskiltet.



INNHALDSFORTEGNELSE

1	Til denne driftshåndboken	1	4.6	Ytterligere informasjonen på maskinen	29
1.1	Opphavsrett	1	4.6.1	Oljefilter	29
1.2	Brukte figurer	1	4.6.2	Koblingsventil på saltlaketanken	29
1.2.1	Varselanvisninger og signalord	1	4.6.3	Innstillbart spredeområde	29
1.2.2	Ytterligere anvisninger	2	4.7	Belysning og identifikasjon for veikjøring	30
1.2.3	Handlingsinstrukser	2	4.8	Gjengepakning	30
1.2.4	Lister	3	4.9	Typeskiltet på maskinen	30
1.2.5	Posisjonstall i figurene	4	4.10	Spredegodsdosering	31
1.2.6	Retningsangivelser	4	4.11	Spredeverk	31
1.3	I tillegg gjeldende dokumenter	4	4.12	Innstillbart spredeområde	32
1.4	Digital bruksanvisning	4	4.13	Betjeningsdatamaskin EasySet 2	33
1.5	Din mening er etterspurt	4	4.14	ISOBUS-betjeningsprogramvare	33
2	Sikkerhet og ansvar	5	4.15	Svingbar presenning	33
2.1	Grunnleggende sikkerhetsanvisninger	5	4.16	Saltlakeutstyr	34
2.1.1	Sikker bedriftsorganisasjon	5	4.16.1	Utrustning for vått salt	34
2.1.2	Kjenne og unngå farer	10	4.16.2	Væskeforløp	35
2.1.3	Sikkert arbeide og sikker omgang med maskinen	12	4.17	FlowCheck	35
2.1.4	Sikker service og endring	14	5	Tekniske data	36
2.2	Sikkerhetsrutiner	17	5.1	Dimensjoner	36
3	Forskriftsmessig bruk	19	5.2	Spredegodsbeholder-volum	36
4	Produktbeskrivelse	20	5.3	Saltlaketankvolum IceTiger	37
4.1	Oversikt over maskinen	20	5.4	Tillatte monteringskategorier	37
4.2	Funksjonen til maskinen	21	5.5	Optimal arbeidshastighet	37
4.3	Spesialutstyr	22	5.6	Ytelsesegenskapene til traktoren	37
4.4	Verneutstyr	22	5.7	Tillatt nyttelast	37
4.4.1	Beskyttelsesdeksel	22	5.8	Opplysninger om støyutvikling	38
4.5	Varselskilt	23	5.9	Kjørbar skråning	38
4.5.1	Posisjonene til varselskiltene	23	6	Klargjøre maskinen	39
4.5.2	Oppbyggingen til varselskiltene	24	6.1	Beregne nødvendige traktoregenskaper	39
4.5.3	Beskrivelse av varselskiltene	25	6.2	Tilpasse trepunkt-monteringsramme IceTiger	41

6.2.1	Tilpasse trepunkt-monteringsramme for monteringskategori 2	41	9.3	Montere bakre støtteføtter i støtteposisjon	61
6.2.2	Tilpasse trepunkt-monteringsramme for monteringskategori 3	42	9.4	Koble fra trepunkt-monteringsramme	61
6.3	Tilpasse trepunkt-monteringsramme IceTiger S	43	9.5	Fjerne traktoren fra maskinen	62
6.3.1	Tilpasse trepunkt-monteringsramme for monteringskategori 1	43	9.6	Koble fra ISOBUS eller betjeningsdatamaskin	62
6.3.2	Tilpasse trepunkt-monteringsramme for monteringskategori 2	43	9.7	Koble fra spenningsforsyning	62
6.4	Koble til maskinen	44	9.8	Koble fra hydraulikkslangeledningene	63
6.4.1	Kjør traktoren inntil maskinen	44			
6.4.2	Koble til hydraulikkslangeledninger	44	10 Service av maskinen	64	
6.4.3	Koble til spenningsforsyning	46	10.1	Vedlikehold av maskin	64
6.4.4	Koble til ISOBUS eller betjeningsdatamaskin	46	10.1.1	Vedlikeholdsplan	64
6.4.5	Koble til trepunkt-monteringsramme	47	10.1.2	Kontrollere trekkstangbolter og toppstagbolten	64
6.5	Klargjøre maskinen for bruk	47	10.1.3	Kontrollere hydraulikkslangeledninger	65
6.5.1	Montere bakre påsettbare ruller i parkeringsposisjon	47	10.1.4	Kontrollere spredevinger	66
6.5.2	Montere bakre støtteføtter i parkeringsposisjon	47	10.2	Rengjøre maskinen	66
6.5.3	Beregning av spredestrekning	48	10.3	Smøre maskinen	67
6.5.4	Påfylling av spreddegodsbeholder	49	10.3.1	Smørepunktoversikt	68
6.5.5	Fylle saltlaketanken	50	10.4	Lagring av maskinen	68
6.5.6	Klargjøre spredemengdekontroll	54			
			11 Lasting av maskinen	70	
7 Bruke maskinen	55		11.1	Lasting av maskinen med kran	70
7.1	Bruke maskinen med betjeningsdatamaskinen EasySet 2	55	11.2	Surring av maskinen	70
7.2	Bruke maskinen med en betjeningsterminal	56			
			12 Avhending av maskinen	72	
8 Utbedre feil	57				
			13 Vedlegg	73	
9 Parkere maskinen	60		13.1	I tillegg gjeldende dokumenter	73
9.1	Beskytte maskinen mot frostskafer	60			
9.2	Montere bakre støttehjul i støtteposisjon	60	14 Fortegnelser	74	
			14.1	Ordliste	74
			14.2	Stikkordregister	75

Til denne driftshåndboken

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Opphavsrett

CMS-T-00012308-A.1

Ettertrykk, oversettelse og kopiering i enhver form, også delvis, krever skriftlig godkjenning fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Brukte figurer

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Varselanvisninger og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Varselanvisninger er merket med en vertikal søyle med trekantet sikkerhetssymbol og et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIKTIG" beskriver alvorlighetsgraden til den forestående faren og har følgende betydninger:



FARE

- ▶ Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører svært alvorlig personskade, som tap av kroppsdeler eller død.



ADVARSEL

- ▶ Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre alvorlige eller dødelige personskader.



FORSIKTIG

- ▶ Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader.

1.2.2 Ytterligere anvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIKTIG

- Angir en risiko for maskinskader.



ANVISNING FOR MILJØVERN

- Angir en risiko for miljøskader.



MERK

Angir brukertips og anvisninger for en optimal bruk.

1.2.3 Handlingsinstrukser

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Nummererte handlingsinstrukser

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som må utføres i en bestemt rekkefølge, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Den angitte rekkefølgen for handlingene må overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.2 Handlingsinstrukser og reaksjoner

CMS-T-005678-B.1

Reaksjoner på handlingsinstrukser er markert med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
- ➔ Reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.3 Alternative handlingsinstrukser

CMS-T-00000110-B.1

Alternativ handlingsinstrukser innledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1

eller

alternativ handlingsinstruks

2. Handlingsinstruks 2

1.2.3.4 Handlingsinstrukser med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsinstrukser med kun én handling nummereres ikke, men vises med en pil.

Eksempel:

- ▶ Handlingsinstruks

1.2.3.5 Handlingsinstrukser uten rekkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsinstrukser, som ikke må utføres i en bestemt rekkefølge, vises i listeform med piler.

Eksempel:

- ▶ Handlingsinstruks
- ▶ Handlingsinstruks
- ▶ Handlingsinstruks

1.2.3.6 Utføres av autorisert verksted

CMS-T-00013932-B.1



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

- ▶ Markerer servicearbeider som må gjennomføres av tilstrekkelig kvalifisert fagpersonell i et autorisert fagverksted for jordbruksmaskiner, som er utstyrt i samsvar med gjeldende sikkerhetstekniske og miljømessige krav.

1.2.4 Lister

CMS-T-000024-A.1

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Posisjonstall i figurene

CMS-T-000023-B.1

Et i teksten innrammet siffer, for eksempel et **1**, henviser til et posisjonstall i en illustrasjon ved siden av.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Hvis ikke annet er angitt, gjelder alle retningsangivelser i kjøreretningen.

1.3 I tillegg gjeldende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I vedlegget befinner seg en liste over alle gjeldende dokumentene.

1.4 Digital bruksanvisning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale bruksanvisningen og E-Learning kan lastes ned i Info-portalen til AMAZONE-nettsiden.

1.5 Din mening er etterspurt

CMS-T-000059-D.1

Kjære leser, våre dokumenter oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage brukervennlige dokumenter. Send oss dine forslag per brev, faks eller e-post.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sikkerhet og ansvar

2

CMS-T-00004861-D.1

2.1 Grunnleggende sikkerhetsanvisninger

CMS-T-00004862-D.1

2.1.1 Sikker bedriftsorganisasjon

CMS-T-00004863-B.1

2.1.1.1 Personalkvalifikasjon

CMS-T-00002525-A.1

2.1.1.1.1 Krav til alle personer som arbeider med maskinen

CMS-T-00002529-A.1

Ved ikke forskriftsmessig bruk av maskinen kan personer påføres alvorlige eller dødelige personskader. For å unngå ulykker pga. ikke forskriftsmessig bruk, må hver person som arbeider med maskinen oppfylle følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt i stand til å kontrollere maskinen.
- Personen kan utføre arbeidene med maskinen i rammen av denne bruksanvisningen sikkert.
- Personen forstår funksjonsmåten til maskinen i rammen sine arbeider og kan gjenkjenne og unngå farene som er forbundet med arbeidet.
- Personen har forstått bruksanvisningen og er i stand til å omsette informasjonen som formidles via bruksanvisningen.
- Personen er kjent med sikker føring av kjøretøy.
- For veikjøring kjenner personen de relevante veitrafikkreglene og har det foreskrevne sertifikatet.

2.1.1.1.2 Kvalifikasjonstrinn

CMS-T-00002526-A.1

For arbeidene med maskinen forutsettes følgende kvalifikasjonstrinn:

- Fagarbeider for kommunalteknikk eller bonde
- Hjelpearbeider/assistent innen kommunalteknikk eller landbruksnæring

Arbeidene som er beskrevet i denne bruksanvisningen kan prinsipielt utføres av personer med kvalifikasjonstrinnet "Hjelpearbeider/assistent innen kommunalteknikk eller landbruksnæring".

2.1.1.1.3 Fagarbeider for kommunalteknikk eller landbruksnæring

CMS-T-00002527-A.1

Fagarbeidere for kommunalteknikk eller bønder bruker maskiner for å vedlikeholde grøntområder og grøntanlegg. De bestemmer seg for bruken av en maskin for et spesifikt mål.

Fagarbeidere innen kommunalteknikk eller bønder er grunnleggende kjent med arbeidet med maskiner for pleie av grøntområder og grøntanlegg, og gir hjelpearbeidere/assistenter innen kommunalteknikk og landbruksnæring den nødvendige opplæringen i bruken av maskinene ved behov. De kan selv utføre enkelte, enkle reparasjoner og vedlikeholdsarbeider på kommunale maskiner.

Fagarbeidere innen kommunalteknikk eller bønder kan for eksempel være:

- Fagarbeidere med en utdanning innen det kommunaltekniske området.
- Fagarbeidere av erfaring, f.eks. med omfattende erfaringsbasert kunnskap.
- Bønder med universitetsutdanning eller utdanning ved en fagskole.
- Bønder av erfaring, f.eks. med arvet gård eller omfattende erfaringsbasert kunnskap.
- Entreprenører som jobber på oppdrag av kommuner.

Eksempel på aktivitet:

- Sikkerhetsopplæring av hjelpearbeidere for kommunalteknikk eller landbruksnæring.

2.1.1.1.4 Hjelpearbeider/assistent innen kommunalteknikk og landbruksnæring

CMS-T-00002528-A.1

Hjelpearbeidere/assistenter for kommunalteknikk og landbruksnæring bruker jordbruksmaskiner i oppdrag

av en fagarbeider eller bonde. De instrueres av fagarbeideren eller bonden i bruken av maskinene og arbeider selvstendig i henhold til arbeidsoppdraget gitt av fagarbeideren eller bonden.

Hjelpearbeidere/assistenter innen kommunalteknikk eller landbruksnæring kan for eksempel være:

- Ansatte hos kommuner, entrepenører eller tjenesteytere
- Sesong- og hjelpearbeidere
- Blivende fagarbeidere for kommunalteknikk under utdanning
- Blivende bønder under utdanning
- Ansatte til bonden, f.eks. traktoroperatør
- Familiemedlemmer til bonden

Eksempel på aktiviteter:

- Føring av maskinen
- Stille inn klippedybde

2.1.1.2 Arbeidsplasser og personer som sitter på

CMS-T-00002307-B.1

Personer som sitter på

Personer som sitter på kan falle ned, overkjøres og utsettes for alvorlige personskader eller død pga. maskinbevegelser. Gjenstander som slynges ut kan treffe og skade personer som sitter på.

- ▶ La aldri personer sitte på med maskinen.
- ▶ La aldri personer stige på maskinen mens det kjøres.

2.1.1.3 Fare for barn

CMS-T-00002308-A.1

Barn i fare

Barn kan ikke vurdere farer og oppfører seg uforutsigbart. Dette gjør at barn er spesielt utsatt for fare.

- ▶ Hold barn unna.
- ▶ Når du kjører i gang eller utløser maskinbevegelser, forsikre deg om at det ikke oppholde seg barn i fareområdet.

2.1.1.4 Driftssikkerhet

CMS-T-00002309-D.1

2.1.1.4.1 Teknisk feilfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Bruke kun en forskriftsmessig forberedt maskin

Maskinens driftssikkerhet er ikke garantert uten forskriftsmessig forberedelse i samsvar med denne bruksanvisningen. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader.

- Forbered maskinen i samsvar med denne bruksanvisningen.

Fare ved skader på maskinen

Skader på maskinen kan svekke driftssikkerheten til maskinen og forårsake ulykker. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- *Hvis du har mistanke om eller konstaterer skader:*
Sikre traktoren og maskinen.
- Sikkerhetsrelevante skader må utbedres umiddelbart.
- Utbedre skader i samsvar med denne bruksanvisningen.
- *Hvis du ikke kan utbedre skader i samsvar med denne bruksanvisningen på egenhånd:*
La skader utbedres av et kvalifisert fagverksted.

Overholde tekniske grenseverdier

Hvis de tekniske grenseverdiene til maskinen ikke overholdes, kan det forårsakes ulykker og personer kan påføres alvorlige- eller dødelige personskader. Dessuten kan maskinen skades. De tekniske grenseverdiene er angitt i de tekniske dataene.

- Overhold de tekniske grenseverdiene.

2.1.1.4.2 Personlig verneutstyr

CMS-T-00002316-B.1

Personlig verneutstyr

Bruken av personlig verneutstyr er en viktig komponent av sikkerheten. Manglende eller uegnet personlig verneutstyr øker risikoen for at personer utsettes for helseskader og personskader. Personlig verneutstyr er for eksempel: arbeidshansker, vernesko, verneklær, åndedrettsvern, hørselvern, ansiktsvern og øyebeskyttelse

- ▶ Fastlegg hvilket personlige verneutstyr som skal brukes til det respektive arbeidet og sørg for at verneutstyret er tilgjengelig.
- ▶ Bruk bare personlig verneutstyr som er i forskriftsmessige tilstand og gir en virksom beskyttelse.
- ▶ Tilpass det personlige verneutstyret i forhold til personen, for eksempel størrelsen.
- ▶ Overhold anvisningene fra produsentene av drivstoffer, såfrø, gjødsel, plantevernmidler og rengjøringsmidler.

Bruk egnede klær

Løstsittende klær øker faren for å bli trukket inn i eller rullet opp på roterende deler samt faren for å hekte seg fast i utstående deler. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Bruk tettsittende klær.
- ▶ Bruk aldri ringer, kjeder og andre smykker.
- ▶ *Hvis du har langt hår,*
bruk et hårnett.

2.1.1.4.3 Varselskilt

CMS-T-00002317-B.1

Hold varselskilt lesbare

Varselskilt på maskinen advarer mot farer på farepunkter og er viktig bestanddel av sikkerhetsutstyret til maskinen. Manglende varselskilt øker risikoen for at personer utsettes for alvorlige og dødelige personskader.

- ▶ Rengjør tilsmussede varselskilt.
- ▶ Skift umiddelbart ut varselskilt som er skadet eller har blitt uleselige.
- ▶ Sørg for reservedeler utstyres med de foreskrevne varselskiltene.

2.1.2 Kjenne og unngå farer

CMS-T-00004871-C.1

2.1.2.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-F.1

Væsker under trykk

Hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk, kan trenge inn i kroppen og forårsake alvorlige personskader. Allerede et hull på størrelse med en knappenål kan føre til at personer utsettes for alvorlige personskader.

- ▶ *Før du kobler fra eller kontrollerer hydraulikkslangeledningene for skader, gjør hydraulikksystemet trykkløst.*
- ▶ *Hvis du mistenker at et trykksystem er skadet, la trykksystemet kontrolleres av et kvalifisert fagverksted.*
- ▶ Søk aldri etter lekkasjer med bare hendene.
- ▶ Hold kropp og ansikt unna fra lekkasjer.
- ▶ *Hvis væsker har trengt inn i kroppen, oppsøk lege øyeblikkelig.*

Fare for personskader på kraftoverføringsakselen

Personer kan bli fanget, trukket inn og alvorlig skadet av kraftoverføringsakselen og de drevne komponentene. Hvis kraftoverføringsakselen blir overbelastet, kan maskinen bli skadet, deler kan kastes ut og personer kan bli skadet.

- ▶ Overhold en tilstrekkelig overlapping av profilrør, akselvern og beskyttelsestrakt til krafttutaksakselen.
- ▶ Overhold dreieretningen og det tillatte turtallet til kraftoverføringsakselen.
- ▶ *Hvis kraftoverføringsakselen vinkles for sterkt: Slå av driften av kraftoverføringsakselen.*
- ▶ *Hvis du ikke trenger kraftoverføringsakselen: Slå av driften av kraftoverføringsakselen.*

Fare for personskader på krafttutaksakselen

Personer kan bli fanget, trukket inn og alvorlig skadet av kraftoverføringsakselen og de drevne komponentene. Hvis krafttutaksakselen blir overbelastet, kan maskinen bli skadet, deler kan kastes ut og personer kan bli skadet.

- ▶ Overhold en tilstrekkelig overlapping av profilrør, akselvern og beskyttelsestrakt til krafttutaksakselen.
- ▶ La låseanordningene på krafttutaksakselen gå i lås.
- ▶ *For å sikre akselvernet mot å rotere med:*
Hekt inn sikringskjeden.
- ▶ *For å hindre den tilkoblede hydraulikkpumpen fra å rotere med:*
Monter dreiemomentstøtten.
- ▶ Overhold dreieretningen og det tillatte turtallet til krafttutaksakselen.
- ▶ *For å unngå maskinskader pga. dreiemomenttopper:*
Koble inn krafttutaksakselen sakte ved lavt traktormotorturtall.

Fare på grunn av etterløpende maskindeler

Etter at drivenhetene er slått av kan etterløpende maskindeler føre til alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Vent til etterløpende maskindeler har stoppet helt, før du nærmer deg maskinen.
- ▶ Ta kun på maskindeler som er i stillstand.

2.1.2.2 Fareområder

CMS-T-00004873-A.1

Fareområde på maskinen

I fareområdene består følgende vesentlige farer:

Maskinen og dens arbeidsverktøy beveger seg under arbeidet.

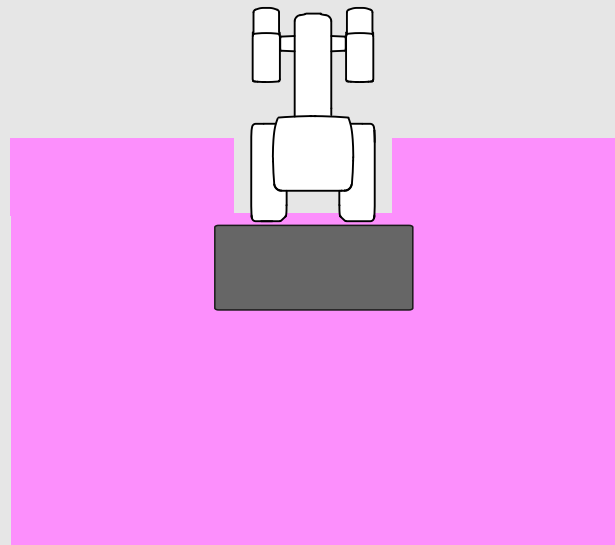
Hydraulisk løftede maskindeler kan senke seg ubemerket og sakte.

Traktoren og maskinen kan rulle bort utilsiktet.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ut av maskinen eller slynges bort av maskinen.

Hvis fareområdet ikke overholdes, kan personer utsettes for alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Hold personer unna maskinens fareområde.
- ▶ Slå umiddelbart av motorer og drev når personer går inn i fareområdet.
- ▶ Før du arbeider i fareområdet til maskinen, må du sikre traktoren og maskinen. Dette gjelder også for kortvarige kontrollarbeider.



CMS-I-00003505

2.1.3 Sikkert arbeide og sikker omgang med maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.3.1 Koble til maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Koble til maskinen på traktoren

Hvis maskinen kobles til feil på traktoren, oppstår det farer som kan forårsake alvorlige ulykker.

Mellom traktoren og maskinen finnes det klem- og skjæresteder i området rundt koblingspunktene.

- ▶ *Når du kobler til maskinen på traktoren eller kobler den fra traktoren,* må du være spesielt forsiktig.
- ▶ Maskinen må bare tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ *Når maskinen kobles til på traktoren,* pass på at tilkoblingsinnretningen til traktoren tilsvarer kravene til maskinen.
- ▶ Koble til maskinen forskriftsmessig på traktoren.

2.1.3.2 Kjøresikkerhet

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kjøring på vei og felt

Maskiner som er montert på eller tilkoblet en traktor samt frontvekker eller hekkvekker påvirker styreevnen og bremseevnen til traktoren. Kjøreegenskapene avhenger også av driftstilstanden, av påfyllingen eller lasten og av underlaget. Hvis føreren ikke tar hensyn til endrede kjøreegenskaper, kan det forårsake ulykker.

- ▶ Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad.
- ▶ *Traktoren må nå den bremseforsinkelsen som er foreskrevet av traktorprodusenten også med påmontert maskin.*
Kontroller bremseeffekten før du begynner å kjøre.
- ▶ *Traktorens foraksel må alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt for at det skal være sikret tilstrekkelig styreevne.*
Bruk eventuelt frontvekker.
- ▶ Fest frontvekker og hekkvekker alltid forskriftsmessig i de tilhørende festepunktene.
- ▶ Beregn og overhold den tillatte nyttelasten til den påmonterte eller tilkoblede maskinen.
- ▶ Vær oppmerksom på den tillatte aksellasten og støttelasten til traktoren.
- ▶ Overhold den tillatte støttelasten til tilkoblingsanordningen og trekkstangen.
- ▶ Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med montert eller tilkoblet maskin. Ta hensyn til dine personlige evner, veibaneforhold, trafikkforhold, siktforhold og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte maskinen.

Fare for ulykker grunnet ukontrollerte sidegående bevegelser av maskinen under veikjøring

- ▶ Lås traktorens trekkstenger for veikjøring.

Klargjøre maskinen for veikjøring

Hvis maskinen ikke klargjøres forskriftsmessig for veikjøring, kan det føre til alvorlige ulykker i veitrafikken.

- ▶ Kontroller funksjonen til belysning og identifikasjon for veikjøring.
- ▶ Fjern grove tilsmussinger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningene i kapitlet "Klargjøre maskinen for veikjøring".

Parkere maskinen

Den parkerte maskinen kan velte. Personer kan klemmes og påføres dødelige personskader.

- ▶ Parker maskinen kun på jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne.
- ▶ *Før du utfører innstillingsarbeider eller servicearbeider,* pass på at maskinen er i sikker stand. Støtt opp maskinen dersom du er i tvil.
- ▶ Følg anvisningene i kapittelet "*Parkere maskinen*".

Parkering uten tilsyn

En tilstrekkelig sikret og uovervåket parkert traktor og den tilkoblede maskinen er en fare for folk og lekende barn.

- ▶ *Før du forlater maskinen,* slå av traktoren og maskinen.
- ▶ Sikre traktoren og maskinen.

2.1.4 Sikker service og endring

CMS-T-00002305-J.1

2.1.4.1 Endring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Endringer i maskinens konstruksjon kun autorisert

Endringer i maskinens konstruksjon kan svekke funksjonsevnen og driftssikkerheten til maskinen. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ La endringer i maskinens konstruksjon kun utføres av et kvalifisert fagverksted.
- ▶ *For at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet,* forsikre deg om at fagverkstedet bare bruker ombyggingsdeler, reservedeler og spesialutstyr som er godkjent av AMAZONE.

2.1.4.2 Arbeider på maskinen

CMS-T-00002323-I.1

Arbeider kun på stanset maskin

Når maskinen ikke er stanset, kan deler bevege seg utilsiktet, eller maskinen kan sette seg i bevegelse. Dette kan påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ *Når du må gjennomføre arbeider på eller under løftede laster:*
Senk lastene ned eller sikre lastene med hydraulisk eller mekanisk sperreanordning.
- ▶ Slå av alle drev.
- ▶ Betjen parkeringsbremsen.
- ▶ Sikre maskinen i tillegg med stoppeklosser så den ikke begynner å rulle, spesielt i skråninger.
- ▶ Trekk ut tenningsnøkkelen og ta den med deg.
- ▶ Vent til etterløpende deler er i stillstand og varme deler er avkjølt.

Servicearbeider

Ikke forskriftsmessige servicearbeider, spesielt på sikkerhetsrelevante komponenter, setter driftssikkerheten i fare. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader. Til de sikkerhetsrelevante komponentene hører for eksempel hydrauliske komponenter, elektronisk komponenter, ramme, fjærer, tilhengerkobling, aksler og akseloppheng, ledninger og beholdere, som inneholder brennbare stoffer.

- ▶ *Før du stiller inn, vedlikeholder eller rengjør maskinen,*
sikre maskinen.
- ▶ Hold maskinen i stand i samsvar med denne bruksanvisningen.
- ▶ Utfør utelukkende de arbeidene, som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- ▶ La servicearbeider som er merket som "*UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED*" utføres av tilstrekkelig kvalifisert fagpersonell i et autorisert fagverksted for jordbruksmaskiner, som er utstyrt i samsvar med gjeldende sikkerhetstekniske og miljømessige krav.
- ▶ Det må aldri sveises, bores, sages, slipes eller kuttes på rammen, understellet eller tilkoblingsinnretningene til maskinen.
- ▶ Bearbeid aldri sikkerhetsrelevante komponenter.
- ▶ Ikke bor opp eksisterende hull.
- ▶ Gjennomfør alle vedlikeholdsarbeider i de foreskrevne vedlikeholdsintervallene.

Løftede maskindeler

Løftede maskindeler kan senkes utilsiktet og dermed klemme og drepe personer.

- ▶ Opphold deg aldri under løftede maskindeler.
- ▶ *Når du må gjennomføre arbeider på løftede maskindeler,*
senk maskindelene ned eller sikre de løftede maskindelene med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk sperreanordning.

Fare ved sveisearbeider

Ikke forskriftsmessige sveisearbeider, spesielt på eller i nærheten av sikkerhetsrelevante komponenter, setter driftssikkerheten til maskinen i fare. Dette kan forårsake ulykker og utsette personer for alvorlige eller dødelige personskader. Til de sikkerhetsrelevante komponentene hører for eksempel hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, ramme, fjærer, tilkoblingsinnretninger til traktoren som trepunkt-monteringsramme, trekkstang, tilhengerbukk, tilhengerkobling eller trekktravers, samt aksler og akseloppheng, ledninger og beholdere, som inneholder brennbare stoffer.

- ▶ Sveising på sikkerhetsrelevante komponenter må utelukkende utføres av kvalifiserte fagverksteder med tilsvarende sertifisert personell.
- ▶ La sveising på alle andre komponenter utelukkende utføres av kvalifisert personell.
- ▶ *Hvis du er i tvil om det kan sveises på en komponent:*
Spør i et kvalifisert fagverksted.
- ▶ *Før du sveiser på maskinen:*
Koble maskinen fra traktoren.
- ▶ Ikke sveis i nærheten av en plantevernssprøyte, som i forkant ble brukt til å spre flytende gjødsel.

2.1.4.3 Driftsstoffer

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsstoffer

Driftsstoffer som ikke tilsvarer kravene til AMAZONE, kan forårsake maskinskader og ulykker.

- ▶ Bruk bare driftsstoffer som tilsvarer kravene i de tekniske dataene.

2.1.4.4 Spesialutstyr og reservedeler

CMS-T-00002325-B.1

Spesialutstyr, tilbehør og reservedeler

Spesialutstyr, tilbehør og reservedeler, som ikke tilsvarer kravene til AMAZONE, kan svekke driftssikkerheten til maskinen og forårsake ulykker.

- ▶ Bruk bare originaldeler eller deler, som tilsvarer kravene til AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørsmål til spesialutstyr, tilbehør eller reservedeler, ta kontakt med din forhandler eller AMAZONE.*

2.2 Sikkerhetsrutiner

CMS-T-00002300-D.1

Sikre traktor og maskin

Når traktoren og maskinen ikke er sikret mot utilsiktet start og rulling, kan traktoren og maskinen sette seg ukontrollert i bevegelse og føre til at personer blir overkjørt, knust og slått i hjel.

- ▶ Senk den løftede maskinen eller de løftede maskindelene.
- ▶ Avlast trykket i hydraulikkslangeledningene ved å bruke betjeningsinnretningene.
- ▶ *Når du må oppholde deg under den løftede maskinen eller under komponenter, sikre den løftede maskinen og komponentene mot senking ved hjelp av en mekanisk sikkerhetsstøtte eller en hydraulisk stengeanordning.*
- ▶ Slå av traktoren.
- ▶ Stram parkeringsbremsen til traktoren.
- ▶ Trekk ut tenningsnøkkelen.

Sikre maskin

Etter frakobling må maskinen sikres. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, består det fare for personskader ved knusing og kuttfare.

- ▶ Parker maskinen kun på jevnt underlag med tilstrekkelig bæreevne.
- ▶ *Før du gjør hydraulikkslangeledningene trykkløse og kobler de fra traktoren, sett maskinen i arbeidsstilling.*
- ▶ Beskytt personer mot direkte kontakt med skarpkantete eller utstående maskindeler.

Hold verneutstyret funksjonelt

Hvis verneutstyr mangler eller er skadet, mangelfullt eller demontert kan maskindeler påføre personer alvorlige eller dødelige personskader.

- ▶ Kontroller maskinen minst én gang om dagen for skader, forskriftsmessig montering og funksjonsevnen til verneutstyret.
- ▶ *Hvis du er i tvil om alt verneutstyr er forskriftsmessig montert og funksjonsdyktig,* la et kvalifisert fagverksted kontrollere verneutstyret.
- ▶ Pass på at verneutstyr er forskriftsmessig montert og funksjonsdyktig, før alle arbeider på maskinen.
- ▶ Skift ut skadet verneutstyr.

Stige opp og stige ned

Uforsiktig oppførsel under opp- og nedstigning kan føre til at personer faller ned fra stigen. Personer som stiger opp på maskinen uten å bruke de forskriftsmessige stigenes til maskinen, kan skli, falle og pådra seg alvorlige personskader. Smuss samt driftsstoffer kan svekke fotfestet og standsikkerheten. Ved utilsiktet aktivisering av betjeningselementer kan det utløses uønskede funksjoner, som medfører fare.

- ▶ Bruk bare de forskriftsmessige stigenes.
- ▶ *For å garantere sikkert fotfeste og stabilitet:*
Hold trinnflater og standflater alltid rene og i forskriftsmessig tilstand.
- ▶ *Når maskinen beveger seg:*
Stig aldri opp på maskinen eller av den.
- ▶ Ha ansiktet vendt mot maskinen når du stiger opp og ned igjen.
- ▶ Hold kontakt med minst 3 punkter på trinn og rekkverk ved opp- og nedstigning: ha samtidig 2 hender og en fot på maskinen eller 2 føtter og en hånd.
- ▶ Bruk aldri betjeningselementer som håndtak ved opp- og nedstigning.
- ▶ Hopp aldri ned fra maskinen når du stiger ned fra den.

Forskriftsmessig bruk

3

CMS-T-00004758-D.1

- Maskinen er utelukkende egnet og beregnet for spredearbeider vinterstid på gater, veier og plasser.
- Med maskinen er det mulig å spre ut og transportere strøsalt og strøsingel.
- Med en maskin med utrustning for saltlake er det i tillegg mulig å spre vått salt som blanding av strøsalt og saltlake og transportere saltlake.
- Maskinen er en arbeidsmaskin for montering på trepunktsløftet til en traktor, som oppfyller de tekniske kravene.
- Ved kjøring på offentlige veier kan maskinen, avhengig av bestemmelsene til den gjeldende veitrafikkloven, monteres og transporteres bak på en traktor, som oppfyller de tekniske kravene.
- Maskinen skal kun brukes og vedlikeholdes av personer som oppfyller kravene. Kravene til personer er beskrevet i kapittel "Personalkvalifikasjon".
- Bruksanvisningen er en del av maskinen. Maskinen er utelukkende beregnet for bruken i samsvar med denne bruksanvisningen. Anvendelser av maskinen, som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan føre til at personer påføres alvorlige eller dødelige personskader og forårsake maskinskader og materielle skader.
- Brukerne og eierne må overholde de gjeldende forskriftene for forebygging av ulykker samt de generelt anerkjente sikkerhetstekniske, arbeidsmedisinske og trafikkrettslige reglene.
- Ytterligere merknader til den forskriftsmessige bruken for spesialtilfeller kan forespørres hos AMAZONE.
- Andre bruksområder enn det som er oppført under forskriftsmessig bruk betraktes som ikke forskriftsmessig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som resulterer av ikke forskriftsmessig bruk, eieren er eneansvarlig for slike skader.

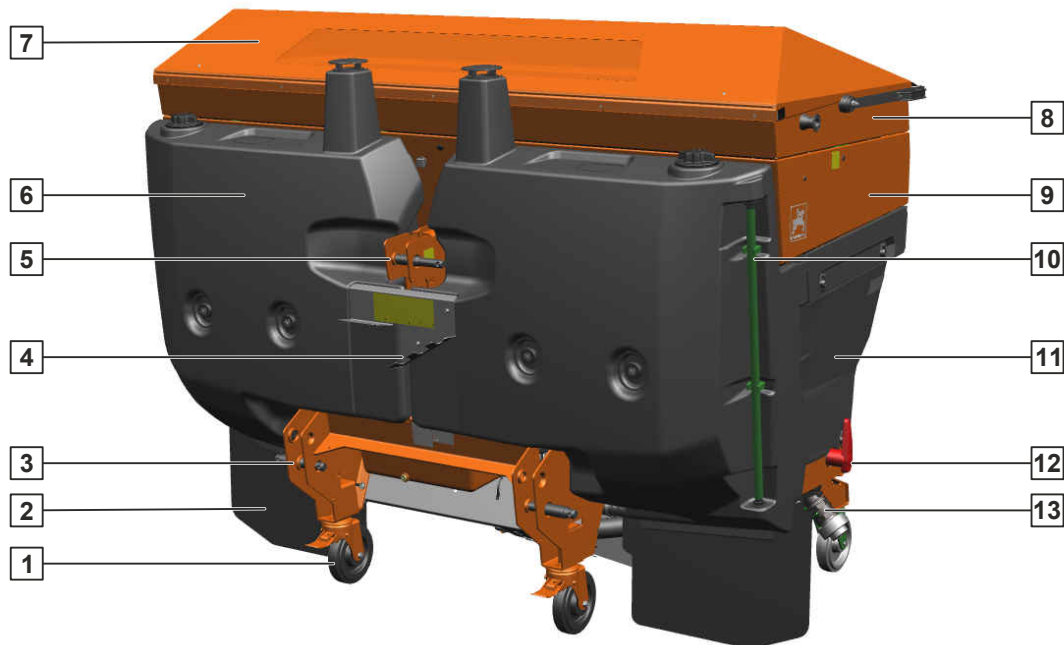
Produktbeskrivelse

4

CMS-T-00004743-F.1

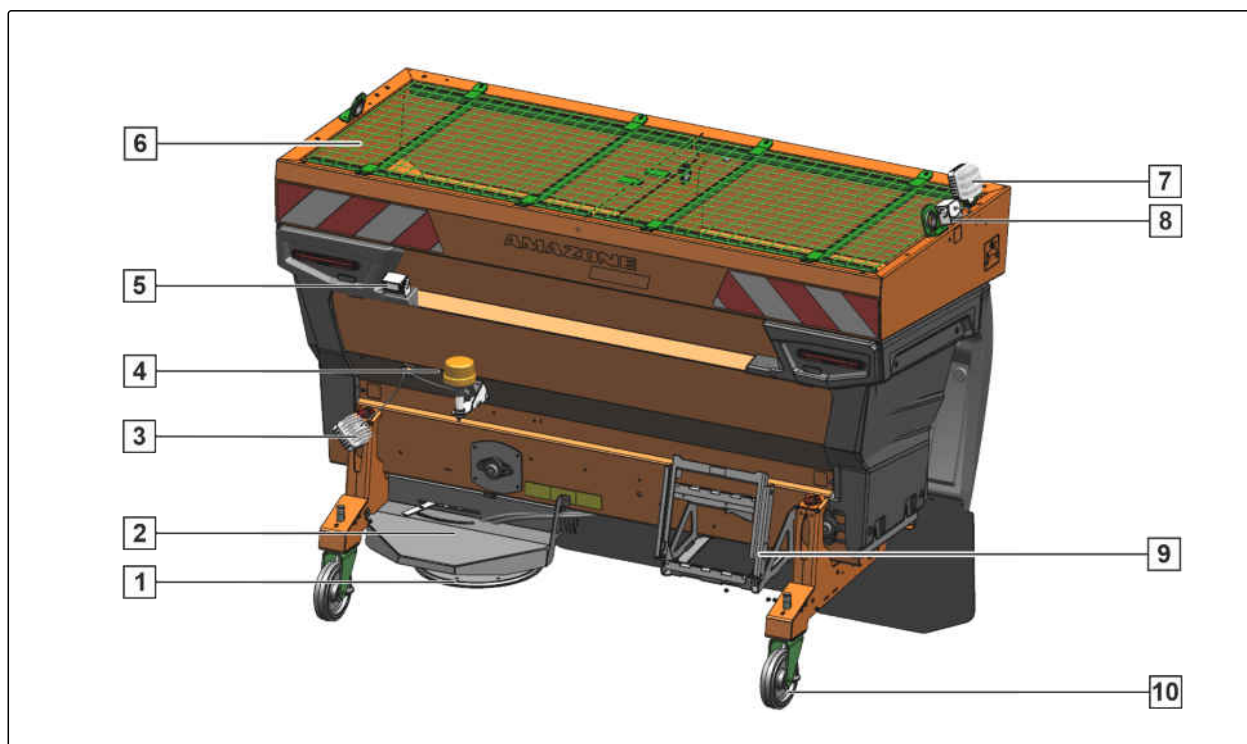
4.1 Oversikt over maskinen

CMS-T-00004802-D.1



CMS-I-00005309

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Fremre støttehjul med brems | 2 Sprutbeskyttelse |
| 3 Trekkstang-koblingspunkt | 4 Slangeoppbevaring |
| 5 Toppstag-koblingspunkt | 6 Saltlaketank |
| 7 Svingbar presenning | 8 Beholderoppsats |
| 9 Spredegodsbeholder | 10 Nivåindikator for saltlaken |
| 11 Bak dekselet: Gjengepakning med bruksanvisning | 12 Koblingsventil for saltlake |
| 13 Påfyllingstilkobling for saltlaken | |



CMS-I-00005316

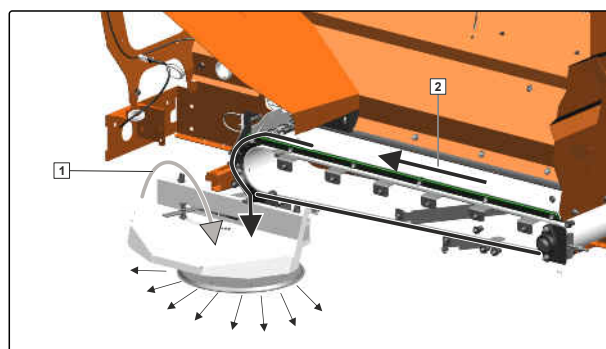
- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 Spredverk | 2 Spredverkdeksel |
| 3 LED-arbeidsbelysning | 4 LED roterende varsellys |
| 5 Ryggekamera | 6 Sil |
| 7 LED innvendig beholderbelysning | 8 Beholderkamera |
| 9 Foldbart trinn | 10 Bakre støttehjul |

4.2 Funksjonen til maskinen

CMS-T-00004806-D.1

Maskinen betjenes med betjeningsdatamaskinen EasySet 2 eller en ISOBUS-betjeningsterminal fra traktoren. Spredemengden og arbeidsbredden innstilles elektronisk.

Båndbunnen i spreddegodsbeholderen transporterer spredgodset **2** fra båndbunnen til utløpsrennen. Fra utløpsrennen faller spredgodset på den roterende spredeskiven og fordeles jevnt på den innstilte arbeidsbredden.



CMS-I-00005240

På maskiner med utrustning for vått salt, kan strøsaltet blandes til vått salt ved å tilsette saltlake under spredningen av strøsalt. Den hydrauliske saltlakepumpen transporterer saltlaken **1** fra saltlaketanken til utløpsrennen, hvor saltlaken blandes med strøsaltet. Blandingen faller på spredeskiven og fordeles.

Arbeidsbredden stilles inn via spredeskiveturtallet. Spredeområdet forskyves til venstre eller høyre ved å dreie inntakssystemet.

Inntakssystemet stilles inn manuelt via en håndspak eller elektrisk via en ISOBUS-betjeningsterminal.

4.3 Spesialutstyr

CMS-T-00004744-B.1

Spesialutstyr er utrustninger, som maskinen din kanskje ikke har, eller som bare er tilgjengelig i enkelte markeder. Ditt maskinutstyr kan du se i salgsdokumentasjonen eller ta kontakt med din lokale forhandler for mer informasjon om dette.

Følgende utrustninger er spesialutstyr:

- Svingbar presenning
- Beholderopsats
- Beholderkamera og ryggekamera
- LED-arbeidsbelysning hvit og rød
- LED innvendig beholderbelysning
- LED roterende varsellys
- Nummerskiltholder
- Stige
- Rulleanordning
- Smussfanger
- Smussgummi
- Saltlakeutstyr

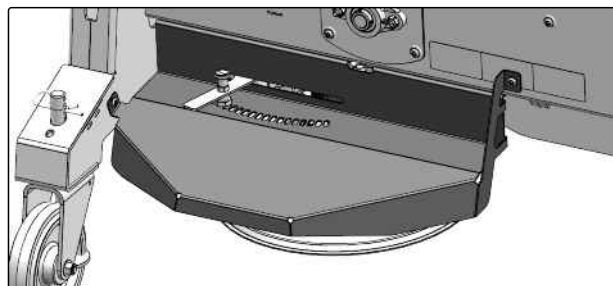
4.4 Verneutstyr

CMS-T-00004748-C.1

4.4.1 Beskyttelsesdeksel

For å beskytte mot personskader er spredeskiven dekket til med beskyttelsesdekselet.

CMS-T-00004809-B.1



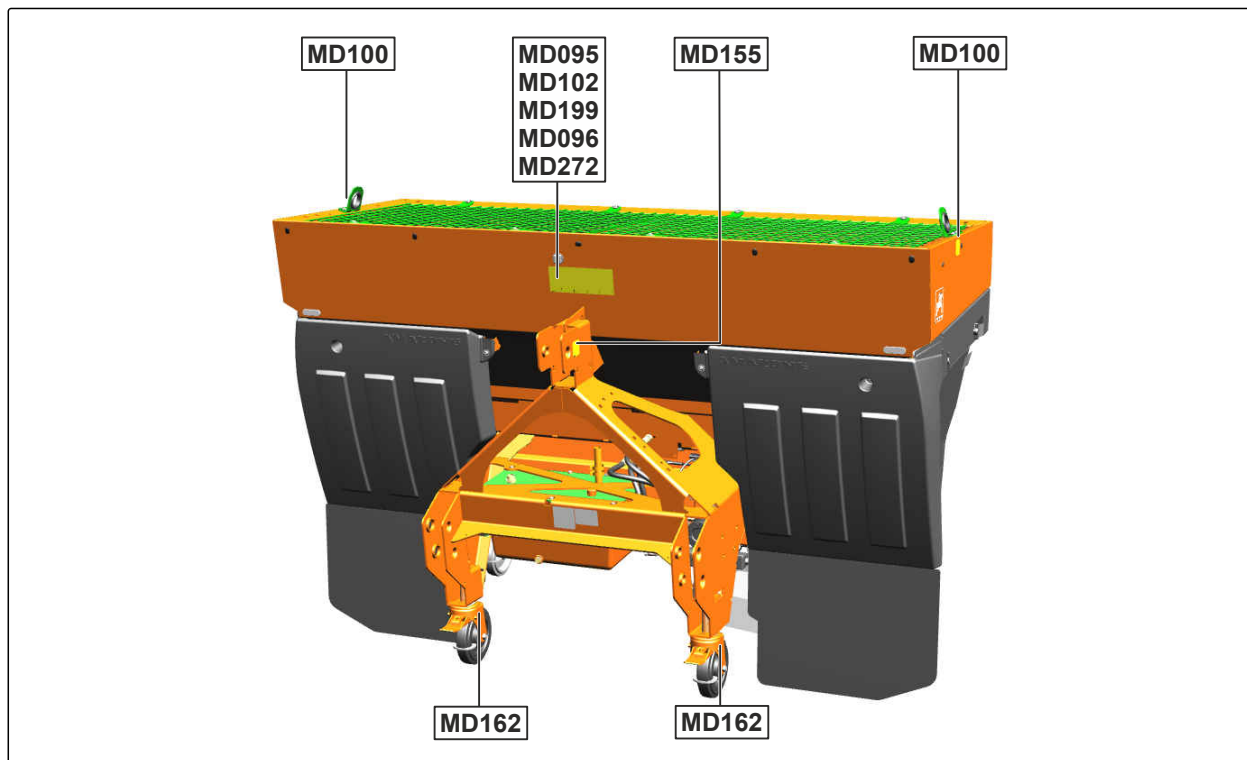
CMS-I-00003396

4.5 Varselskilt

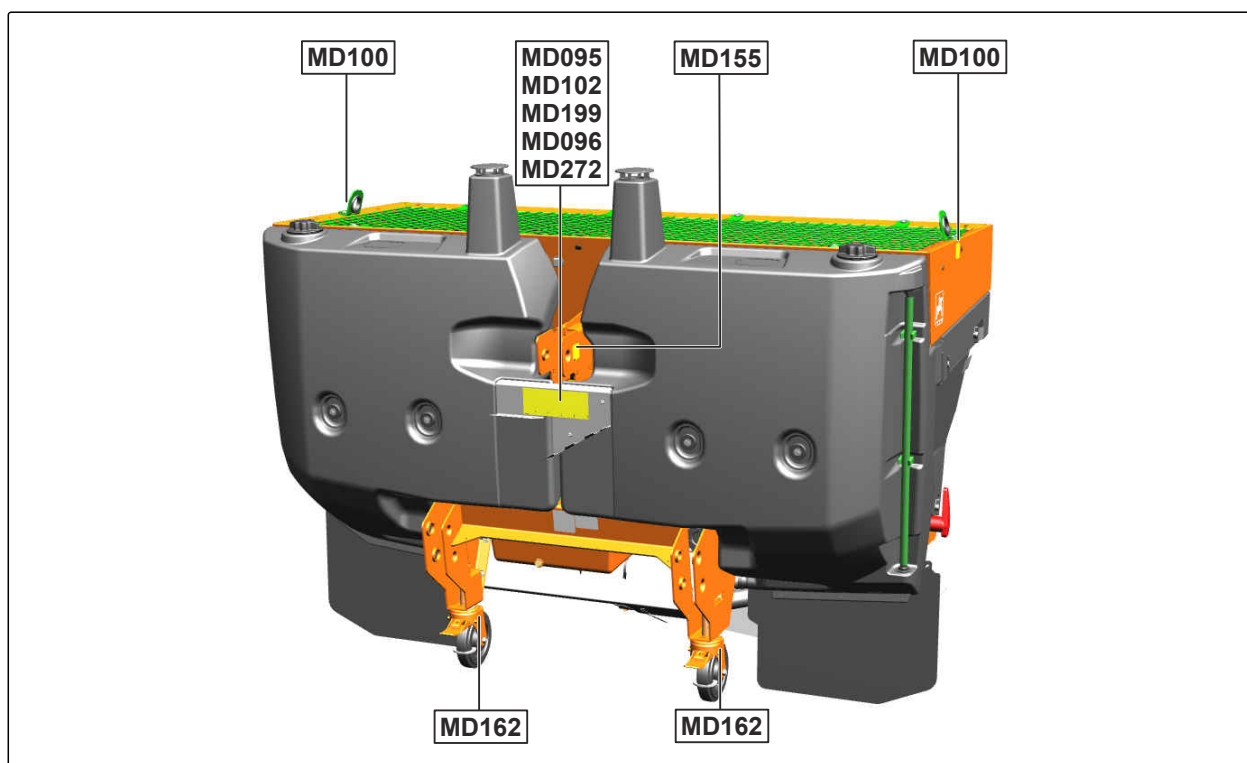
CMS-T-00004750-D.1

4.5.1 Posisjonene til varselskiltene

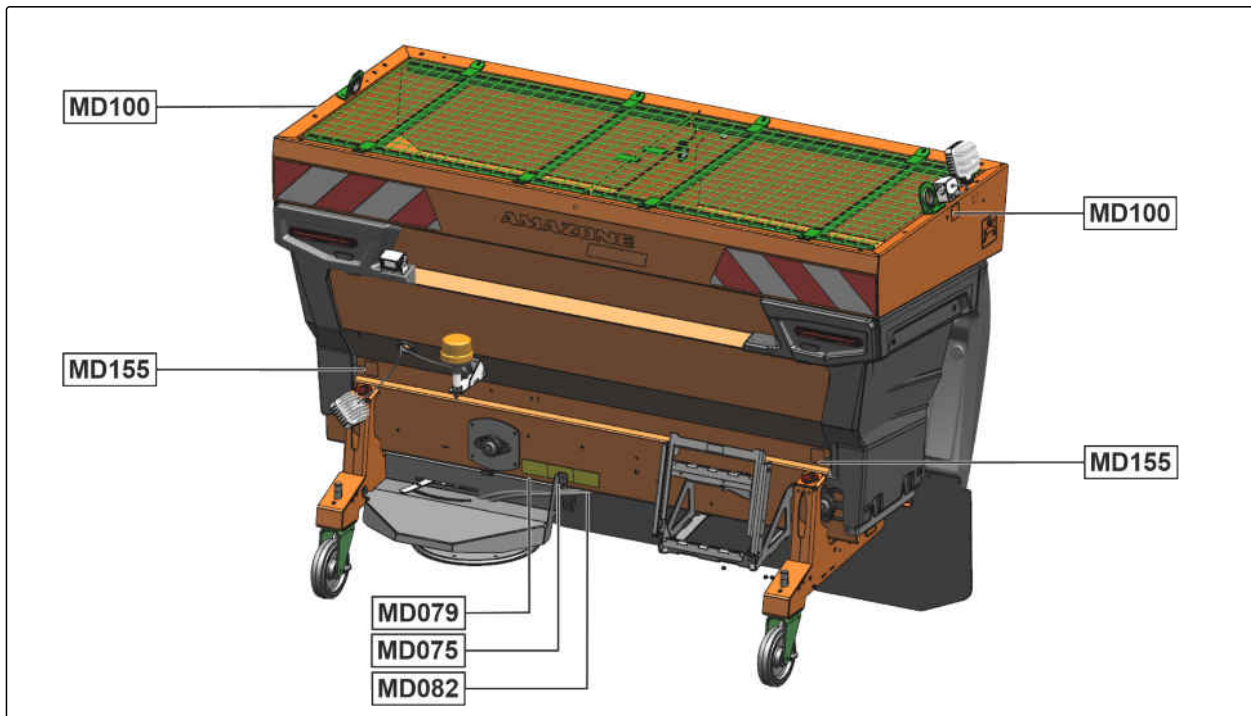
CMS-T-00004815-C.1



CMS-I-00005271



CMS-I-00005272



CMS-I-00005273

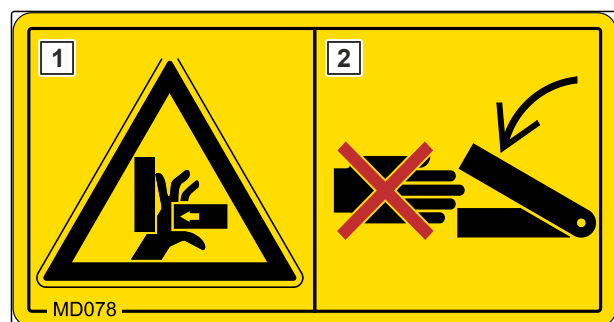
4.5.2 Oppbyggingen til varselskiltene

CMS-T-000141-D.1

Varselskiltene kjennetegner farepunkter på maskinen og advarer mot restrisiko. I disse farepunktene finnes det permanent tilstedeværende farer eller farer som oppstår uventet.

Et varselskilt består av 2 felt:

- Felt **1** viser følgende:
 - Viser symbol for fareområdet omgitt av et trekantet sikkerhetssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Felt **2** viser symbol for hva du skal gjøre for å unngå fare.



CMS-I-00000416

4.5.3 Beskrivelse av varselskiltene

CMS-T-00004810-C.1

MD075

Kuttfare for fingre, hender og armer

- ▶ *Så lenge motoren til traktoren eller maskinen er i gang,*
hold deg unna farepunktene.
- ▶ Vent til alle bevegelige deler har stanset fullstendig før du griper inn i farepunktene.
- ▶ Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.

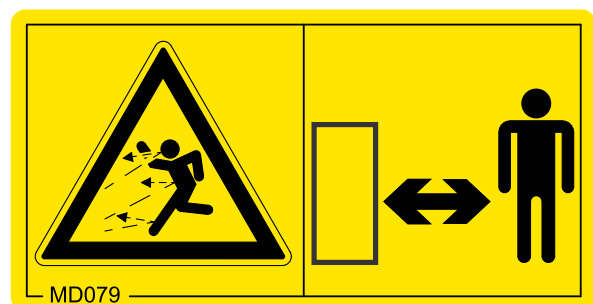


CMS-I-00000418

MD079

Fare på grunn av materiale som slynges bort

- ▶ *Så lenge motoren til traktoren eller maskinen er i gang,*
hold deg unna farepunktene.
- ▶ Forsikre deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.



CMS-I-0000076

MD082

Fare for å falle ned fra trinnflater og plattformer

- ▶ La aldri personer sitte på med maskinen.
- ▶ La aldri personer stige på maskinen mens det kjøres.



CMS-I-0000081

MD095

Fare for ulykker ved ignorering av anvisningene i bruksanvisningen

- Før du arbeider på eller med maskinen må du ha lest og forstått bruksanvisningen.



CMS-I-000138

MD096

Infeksjonsfare på grunn av hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk

- Søk aldri etter lekkasjer på hydraulikkslangeledninger med hånden eller fingrene.
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslangeledninger med hånden eller fingrene.
- Hvis du er blitt skadet av hydraulikkolje, oppsøk lege øyeblikkelig.

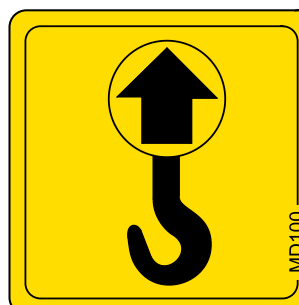


CMS-I-000216

MD100

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte festemidler

- Festemidlene må kun festes på de markerte punktene.



CMS-I-000089

MD102

Fare ved utilsiktet start og rulling av maskinen

- Før alle arbeider må du sikre maskinen mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling.

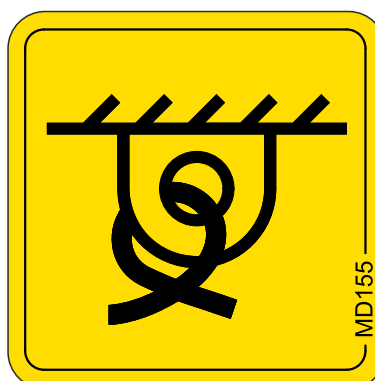


CMS-I-00002253

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport av ikke-forskriftsmessig sikret maskin

- Festestroppene for transporten av maskinen må kun festes på de markerte festepunktene.



CMS-I-00000450

MD162

Fare ved overbelastning av transportrulle

- Overskrid aldri den maksimale bæreevnen.

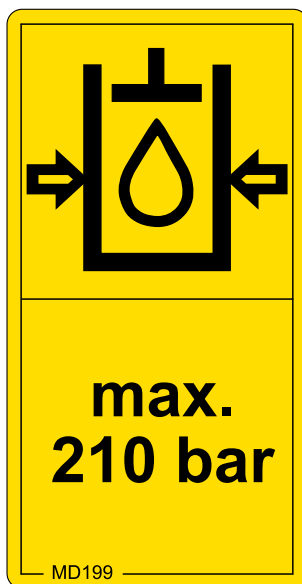


CMS-I-00003490

MD199

Fare for ulykker ved for høyt trykk på hydraulikksystemet

- Koble maskinen bare til på traktorer med et maksimalt traktorhydraulikktrykk på 210 bar.



CMS-I-00000486

MD272

Klemfare mellom traktor og maskin

- Før du betjener traktorhydraulikken, må du be personer forlate området mellom traktoren og maskinen.
- Traktorhydraulikken skal kun betjenes fra den planlagte arbeidsplassen.



CMS-I-00005276

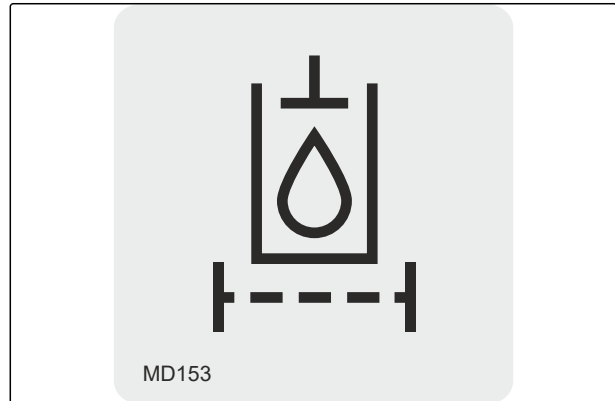
4.6 Ytterligere informasjon på maskinen

CMS-T-00007451-B.1

4.6.1 Oljefilter

CMS-T-00007452-B.1

Kjennetegner en komponent av maskinen, i hvilken det er montert et oljefilter.

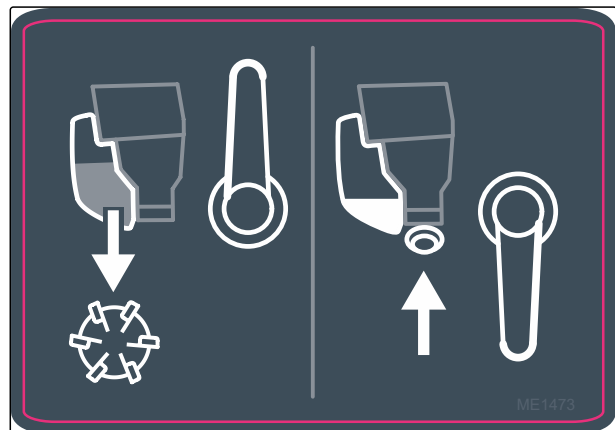


CMS-I-00000456

4.6.2 Koblingsventil på saltlaketanken

CMS-T-00007503-A.1

Instruksjonsbildet gir informasjon om stillingene og funksjonene til koblingsventilen på saltlaketanken.

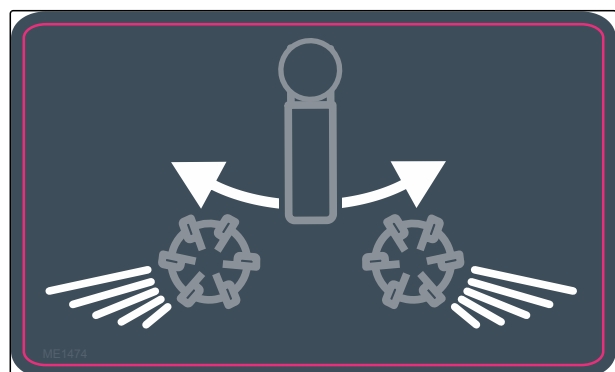


CMS-I-00005247

4.6.3 Innstillbart spredeområde

CMS-T-00007506-A.1

Instruksjonsbildet gir informasjon om at spredeområdet kan endres ved å dreie inntakssystemet.



CMS-I-00005262

4.7 Belysning og identifikasjon for veikjøring

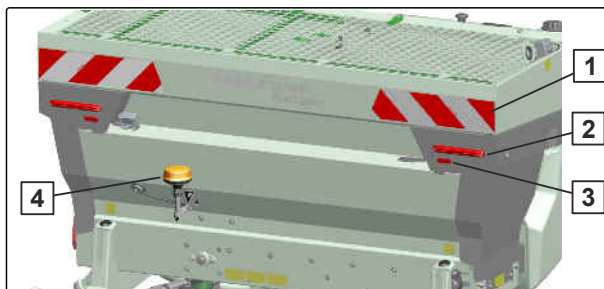
CMS-T-00004745-B.1

Maskinen har reflekser på siden.

For Frankrike og Belgia finnes det i tillegg sidevarselbånd.

Belysning og indentifikasjon bakover

- 1 Varselskilt
- 2 Baklys, bremselys og blinklys
- 3 Røde reflekser
- 4 Roterende varsellys



CMS-I-00003399

4.8 Gjengepakning

CMS-T-00001776-E.1

I gjengepakningen er følgende inkludert:

- Dokumenter
- Hjelpemiddel



CMS-I-00002306

4.9 Typeskiltet på maskinen

CMS-T-00004505-I.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Kjøretøyidentifikasjonsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tillatt teknisk maskinvekt
- 5 Modellår
- 6 Byggeår



CMS-I-00004294

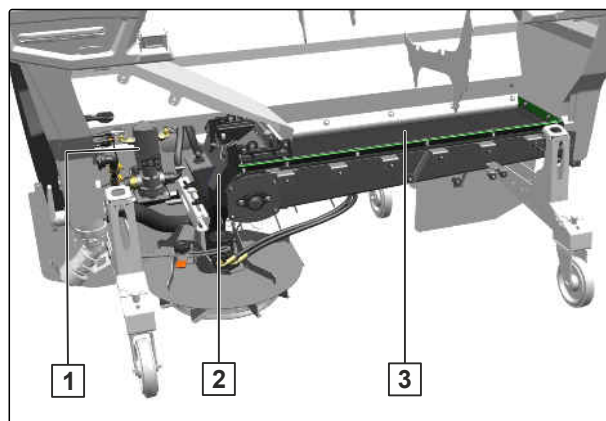
4.10 Spredegodsdosering

CMS-T-00004818-B.1

Spredegodset doseres avhengig av hastigheten til den hydraulisk drevne båndbunnen.

Hvis det ved spredningen av vått salt blandes tørt salt fra spredegodsbeholderen med saltlake fra saltlaketanken, utføres doseringen i tillegg via turtallet til den hydrauliske saltlakepumpen.

- 1 Hydraulisk drevne saltlakepumpe
- 2 Utløpsrenne
- 3 Hydraulisk drevne båndbunn



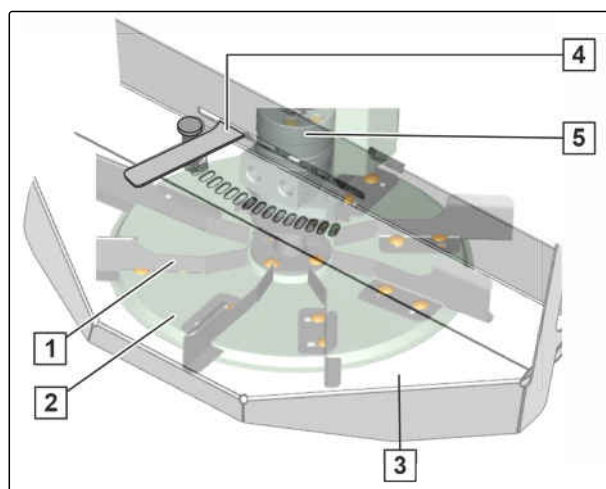
CMS-I-00005331

4.11 Spredeverk

CMS-T-00004819-D.1

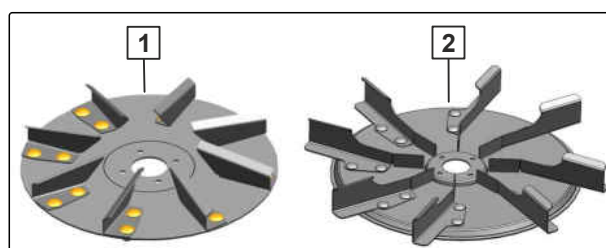
Via spredeverket fordeles spredegodset.

- 1 8 spredevinger
- 2 Spredeskive
- 3 Beskyttelsesdeksel
- 4 Spredeområdeinnstilling
- 5 Hydraulisk spredeskivedrift



CMS-I-00003438

- 1 Spredeskive W1 for arbeidsbredder på 1-6 m
- 2 Spredeskive W2 for arbeidsbredder på 2-8 m



CMS-I-00007391

4.12 Innstillbart spredeområde

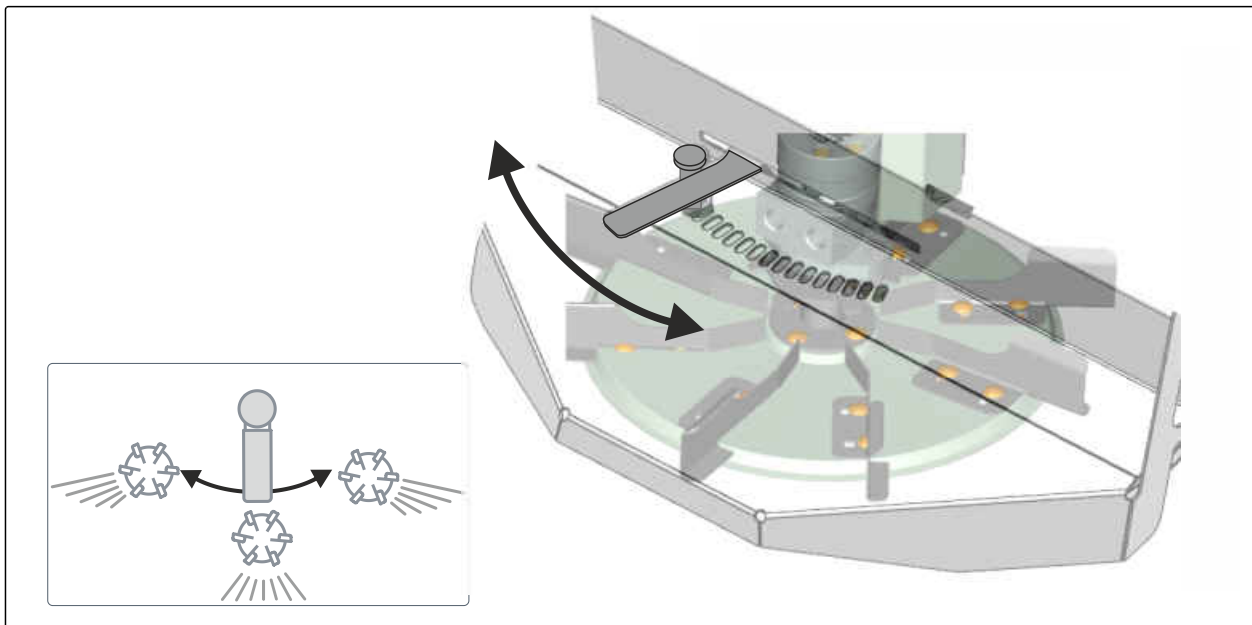
CMS-T-00004820-D.1

Spredeområdet kan forskyves til venstre eller høyre. Dette gjør det mulig å oppnå et asymmetrisk forskjøvet spredebilde bak maskinen i tillegg til det sentrale spredeområdet bak maskinen.

Spredeområdet stilles inn ved å dreie spredeverket rundt en dreieakse.

Spredeområdet justeres manuelt via en håndspak eller elektrisk via en ISOBUS-betjeningsterminal.

Spredevingene fordeler spredegodset i det innstilte spredeområdet.



CMS-I-00003437

4.13 Betjeningsdatamaskin EasySet 2

CMS-T-00004821-C.1

Med betjeningsdatamaskinen EasySet 2 betjenes maskinen fra traktoren.

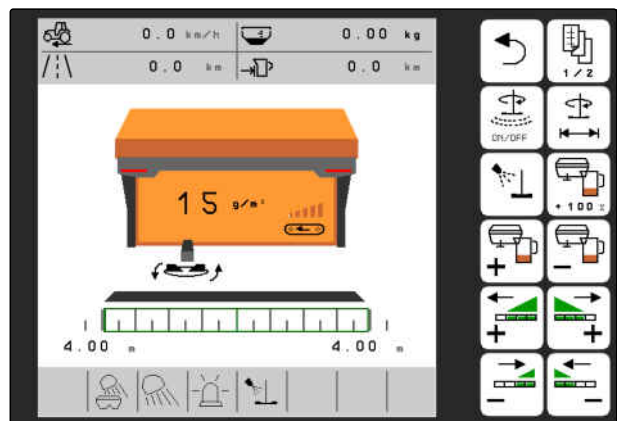


CMS-I-00003436

4.14 ISOBUS-betjeningsprogramvare

CMS-T-00007455-B.1

Maskinen er ISOBUS-kompatibel. Med ISOBUS-betjeningsprogramvaren og en ISOBUS-betjeningsterminal kan maskinen betjenes fra traktoren.



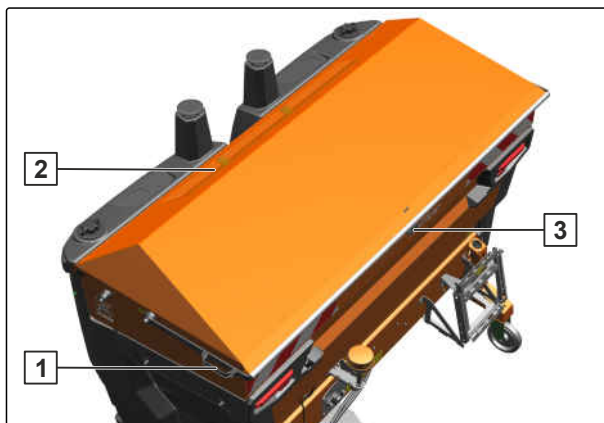
CMS-I-00003440

4.15 Svingbar presenning

CMS-T-00004823-B.1

Presenningen sikrer tørt spreddegods også ved fugtig vær.

- 1 Svingarm med håndtak
- 2 Kontrollvindu
- 3 Låseanordning



CMS-I-00005318

4.16 Saltlakeutstyr

CMS-T-00007456-D.1

4.16.1 Utrustning for vått salt

CMS-T-00007458-C.1

Maskiner med utrustning for vått salt kan i tillegg spre ut en blanding av strøsalt og saltlake.

Tilsetning av saltlake fra saltlaketanken til strøsaltet startes eller stoppes via betjeningsdatamaskinen eller betjeningsterminalen.

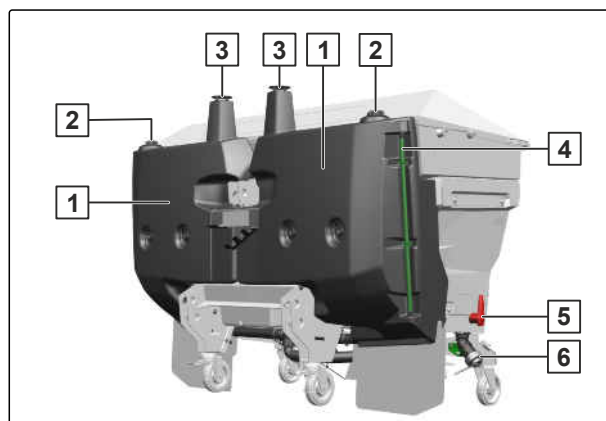
Saltlakeandelen er som standard 30 % av spredemengden til vått salt. Når saltlake tilsettes, blir spredemengden av tørt salt redusert med 30 %.

Saltlaketanken inneholder 2 sammenkoblede beholdere. Saltlaketanken fylles enten via påfyllingstilkoblingen eller via en av beholderåpningene.

Med koblingsventilen for saltlake reguleres væskeforløpet ved påfylling og tømning av saltlaketanken via påfyllingstilkoblingen og ved tilsetningen av saltlake.

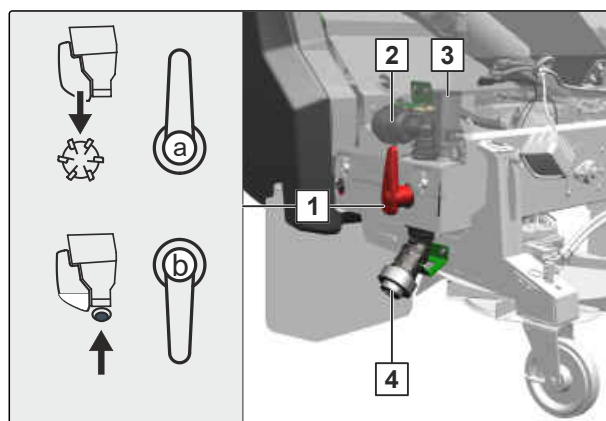
Ved levering er saltlakesystemet fylt med frostbeskyttelsesmiddel opp til nivået til saltlakepumpen. Væsken forhindrer at pumpen kjøres tørt ved første igangsetting og at det fryser til ved kulde. Frostbeskyttelsesmiddelet er biologisk nedbrytbart og spres med ut ved første gangs bruk og erstattes av saltlaken. Fordi saltlaken skiller seg over tid, må frostvæske tilsettes igjen hvis maskinen skal parkeres eller lagres over lengre tid.

- 1** 2 sammenkoblede beholdere
- 2** Beholderåpning med lokk
- 3** Ventilasjon
- 4** Nivåindikator
- 5** Koblingsventil for saltlake
- 6** Påfyllingstilkobling



CMS-I-00005299

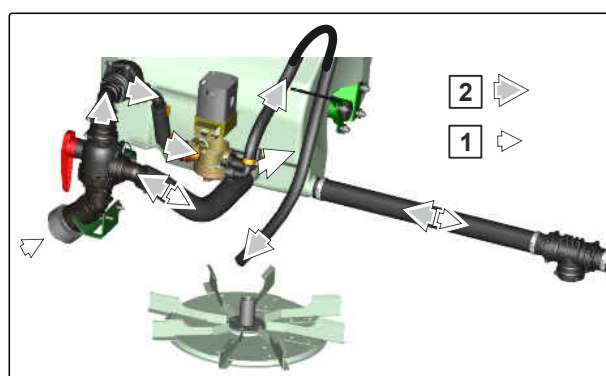
- 1** Koblingsventil for saltlake
- a** Tilsette saltlake
- b** Fylle saltlaketanken
- 2** Saltlakefilter
- 3** Hydraulisk saltlakepumpe
- 4** Påfyllingstilkobling



CMS-I-00005300

4.16.2 Væskeforløp

- 1** Forløp ved påfylling via påfyllingstilkoblingen
- 2** Forløp ved tilsetning av saltlake



CMS-I-00003457

4.17 FlowCheck

CMS-T-00010524-A.1

FlowCheck registrerer tilstoppinger ved tilførselen av spredgodset til spredeskiven.

FlowCheck er bare mulig i forbindelse med ISOBUS-maskinstyringen.

Tekniske data

5

CMS-T-00004752-G.1

5.1 Dimensjoner

CMS-T-00004757-D.1

	IceTiger	IceTiger S
Arbeidsbredde	2,0 - 8,0 m	1,0 - 6,0 m for spredeskive W1 2,0 - 8,0 m for spredeskive W2
Påfyllingshøyde uten beholderopsats	1,5 m	1,36 m
Påfyllingshøyde	1,65 m med 300 l-beholderopsats	1,51 m med 180 l-beholderopsats
Påfyllingshøyde	1,8 m med 600 l-beholderopsats	1,66 m med 360 l-beholderopsats
Påfyllingshøyde	1,95 m med 600 l-beholderopsats og med 300 l-beholderopsats	1,81 m med 180 l-beholderopsats og med 360 l-beholderopsats
Påfyllingsbredde	2,1 m	1,34 m
Totallengde	1,3 m	1,1 m
Totalbredde	2,4 cm	1,45 m
Totalhøyde	2,1 m	1,96 m
Arbeidshøyden til spredeskivene i drift	50 cm	50 cm
Tyngdepunktavstand [d]	59 cm	40 cm

5.2 Spredegodsbeholder-volum

CMS-T-00004839-C.1

	IceTiger		IceTiger S	
uten beholderopsats		1.000 l		380 l
med beholderopsats	300 l	1.300 l	180 l	560 l
med beholderopsats	600 l	1.600 l	360 l	740 l
med beholderopsats	300 l og 600 l	1.900 l	180 l og 360 l	920 l

5.3 Saltlaketankvolum IceTiger

CMS-T-00007405-B.1

Saltlaketank IceTiger	500 l
-----------------------	-------

5.4 Tillatte monteringskategorier

CMS-T-00004755-E.1

	IceTiger	IceTiger S
Trepunkt-monteringsramme	Kategori 2 og kategori 3	Kategori 1 og kategori 2

5.5 Optimal arbeidshastighet

CMS-T-00004756-C.1

8-15 km/h

5.6 Ytelsesegenskapene til traktoren

CMS-T-00004754-C.1

Motor	
Ytelse	fra 30 kW / 40 hk

Elektrisk anlegg	
Batterispenning	12 V
Stikkontakt for belysning	7-polet

Hydraulikk	
Maksimal driftstrykk	210 bar
Traktorpumpeytelse	minst 15 l/min ved 150 bar
Hydraulikkolje til maskinen	HLP68 DIN51524 Hydraulikkoljen egner seg for kombinerte hydraulikkoljekretsløp i alle vanlige traktorfabrikater.
Styreenheter	avhengig av utstyret til maskinen

5.7 Tillatt nyttelast

CMS-T-00011018-E.1

Tillatt nyttelast for bruk
Tillatt nyttelast = $G_Z - G_L =$ _____ kg

- G_z : Tillatt teknisk maskinvekt i henhold til typeskiltet [kg]
- G_L : Beregnet tomvekt [kg]

5.8 Opplysninger om støyutvikling

CMS-T-00002296-D.1

Det arbeidsplassrelaterte avgitte lydtryknivået er lavere enn 70 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved øret til traktorføreren.

Det avgitte lydtryknivået avhenger hovedsakelig av hvilket kjøretøy som brukes.

5.9 Kjørbar skråning

CMS-T-00002297-E.1

På tvers av helning		
I kjøreretning til venstre	15 %	
I kjøreretning til høyre	15 %	

Oppoverbakke og nedoverbakke		
Oppoverbakke	15 %	
Nedoverbakke	15 %	

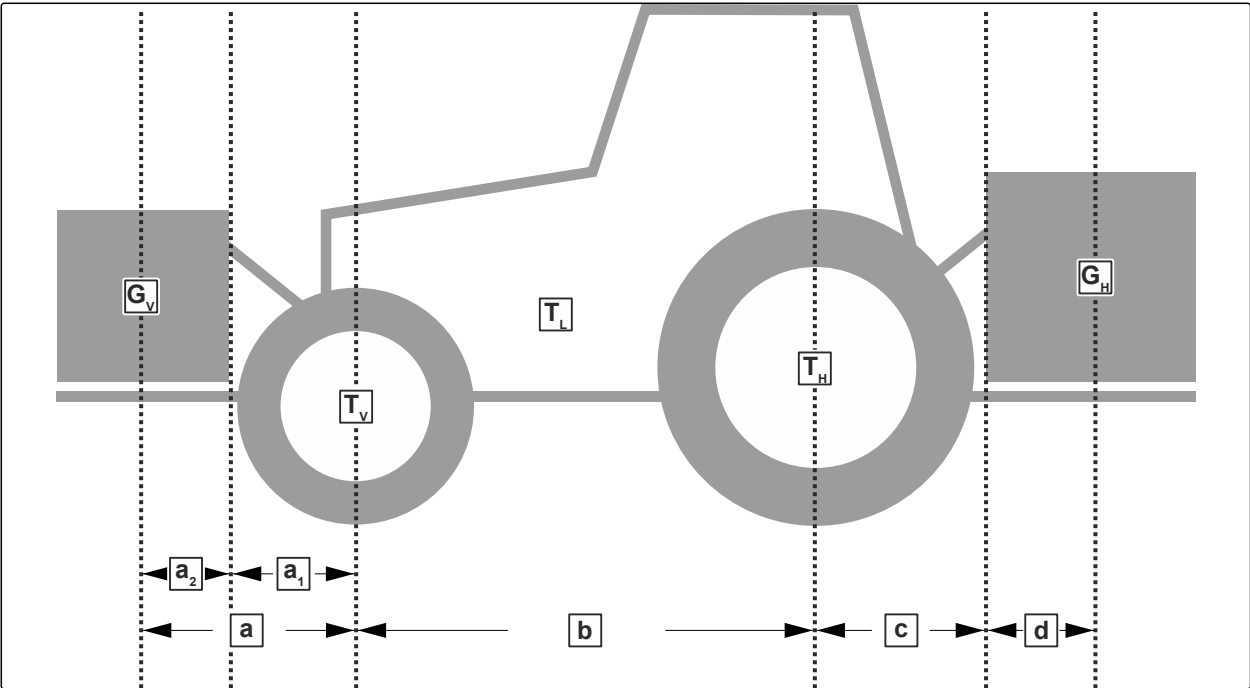
Klargjøre maskinen

6

CMS-T-00004727-H.1

6.1 Beregne nødvendige traktoregenskaper

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhet	Beskrivelse	Beregnete verdier
T_L	kg	Traktortomvekt	
T_V	kg	Foraksellasten til driftsklar traktor uten påbyggingsmaskin eller veker	
T_H	kg	Bakksellasten til driftsklar traktor uten påbyggingsmaskin eller veker	
G_V	kg	Totalvekt til frontmontert maskin eller frontvekt	
G_H	kg	Tillatt totalvekt til bakmontert maskin eller bakvekt	
a	m	Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert maskin eller frontvekt og midten av forakselen	
a_1	m	Avstand mellom midten av forakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	

Betegnelsen	Enhet	Beskrivelse	Beregnete verdier
a_2	m	Tyngdepunktavstand: Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert maskin eller frontvekt og midten av trekkstangtilkoblingen	
b	m	Hjulstand	
c	m	Avstand mellom midten av bakakselen og midten av trekkstangtilkoblingen	
d	m	Tyngdepunktavstand: Avstand mellom midten av trekkstangkoblingspunkt og tyngdepunkt til bakmontert maskin eller bakvekt.	

1. Beregne minimal frontballast.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn faktisk forakselast.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvekten til kombinasjonen av traktor og maskin.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} = \underline{\hspace{10em}}$$

$$G_{tat} = \underline{\hspace{10em}}$$

CMS-I-00000515

4. Beregn faktisk bakaksellast.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Fastlegg dekkbæreevnen for to traktordekk i produsentangivelsene.
6. Noter de fastlagte verdiene i den følgende tabellen.



VIKTIG

Fare for ulykker ved maskinskader på grunn av for store laster

- Sørg for at de beregnede lastene er mindre enn eller lik de tillatte lastene.

	Faktisk verdi ifølge beregning			Tillatt verdi ifølge bruksanvisningene til traktoren			Dekkbæreevnen for to traktordekk	
Minimal frontballast		kg	≤		kg		-	-
Totalvekt		kg	≤		kg		-	-
Foraksellast		kg	≤		kg	≤		kg
Bakaksellast		kg	≤		kg	≤		kg

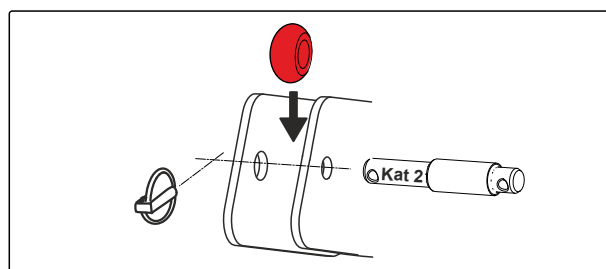
6.2 Tilpasse trepunkt-monteringsramme IceTiger

CMS-T-00004846-E.1

6.2.1 Tilpasse trepunkt-monteringsramme for monteringskategori 2

CMS-T-00004732-E.1

1. Sett toppstagbolten med kulehylsen inn i festet som vist i bildet.
2. Sikre toppstagbolten med låsesplinten.

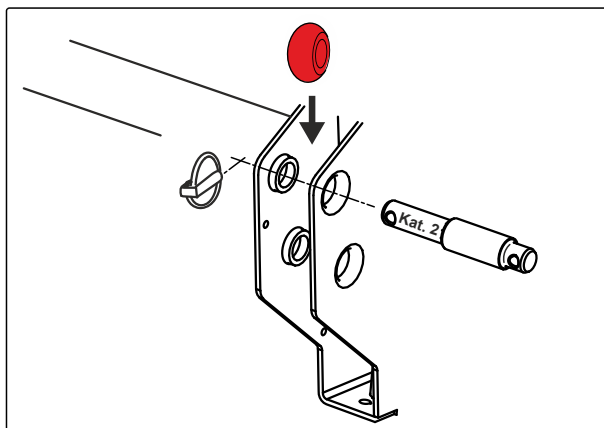


CMS-I-00003487

6 | Klargjøre maskinen

Tilpasse trepunkt-monteringsramme IceTiger

3. Sett trekkstangboltene fra utsiden med kulehylsene inn i de øvre festene.
4. Sikre trekkstangboltene med låsesplinten.

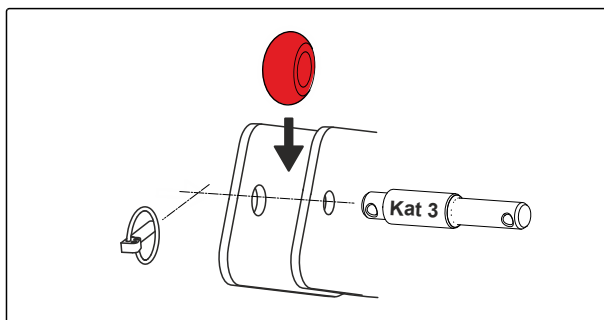


CMS-I-00003877

6.2.2 Tilpasse trepunkt-monteringsramme for monteringskategori 3

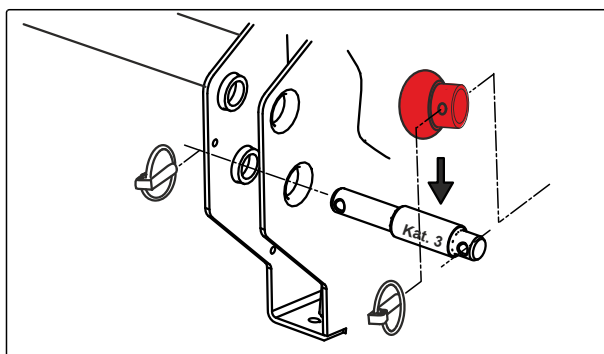
CMS-T-00004845-E.1

1. Sett toppstagbolten med kulehylsen inn i festet som vist i bildet.
2. Sikre toppstagbolten med låsesplinten.



CMS-I-00003488

3. Sett trekkstangboltene fra utsiden med kulehylsene inn i de nedre festene.
4. Sikre trekkstangboltene med låsesplinten.
5. Sett kulehylser med krage på trekkstangboltene. Sikre med låsesplinten.



CMS-I-00003880

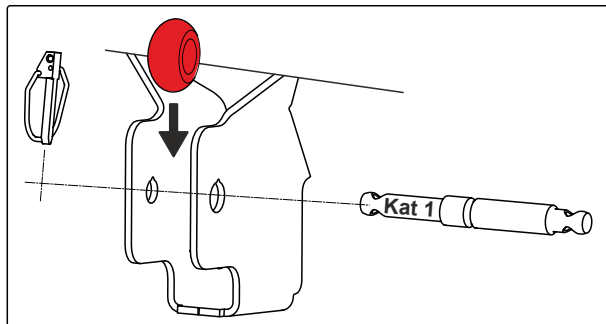
6.3 Tilpasse trepunkt-monteringsramme IceTiger S

CMS-T-00010525-B.1

6.3.1 Tilpasse trepunkt-monteringsramme for monteringskategori 1

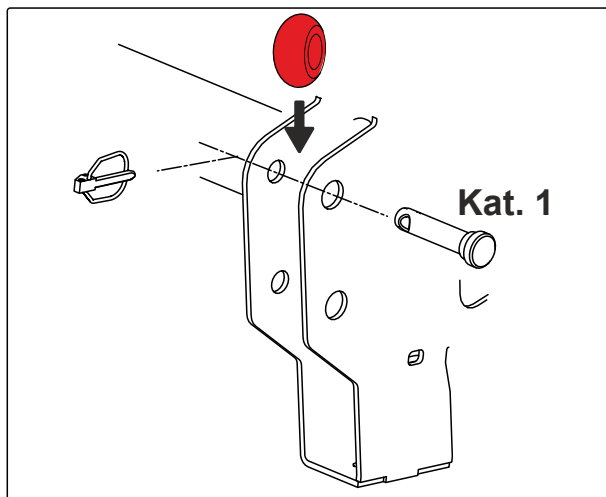
CMS-T-00010526-B.1

1. Sett toppstagbolten sammen med kulehylsen i festet som vist i bildet.
2. Sikre toppstagbolten med låsesplinten.



CMS-I-00007196

3. Sett trekkstangboltene av kategori 1 fra utsiden med kulehysene inn i de øvre festene.
4. Sikre trekkstangboltene med låsesplinten.

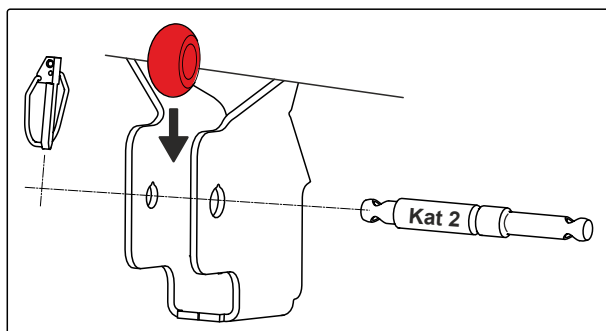


CMS-I-00007197

6.3.2 Tilpasse trepunkt-monteringsramme for monteringskategori 2

CMS-T-00010527-B.1

1. Sett toppstagbolten med kulehylsen inn i festet som vist i bildet.
2. Sikre toppstaget med låsesplint.

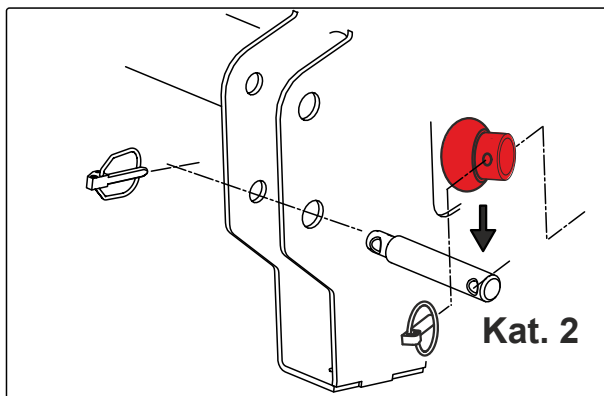


CMS-I-00007198

6 | Klargjøre maskinen

Koble til maskinen

3. Sett trekkstangboltene av kategori 2 fra utsiden med kulehylsene inn i de nedre festene.
4. Sikre trekkstangboltene med låsesplint.
5. Sett kulehylse med krage på trekkstangboltene. Sikre med låsesplinten.



CMS-I-00007199

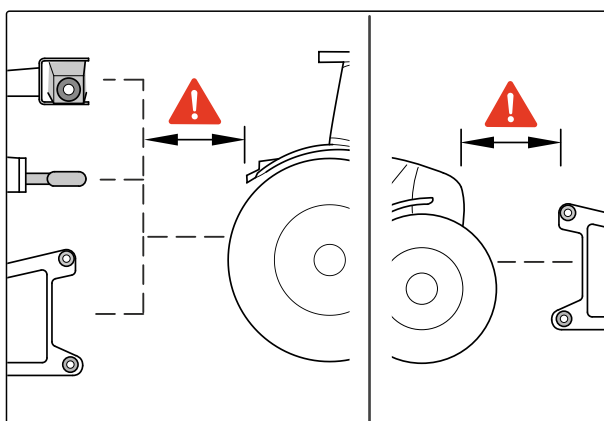
6.4 Koble til maskinen

CMS-T-00004728-F.1

6.4.1 Kjør traktoren inntil maskinen

Det må være igjen tilstrekkelig plass mellom traktoren og maskinen, slik at tilførselsledningene kan kobles til uhindret.

- Kjør traktoren med tilstrekkelig avstand inntil maskinen.



CMS-I-00004045

6.4.2 Koble til hydraulikkslangeledninger

CMS-T-00005421-E.1

Alle hydraulikkslangeledninger er utstyrt med håndtak. Håndtakene har fargede markeringer med en kode eller bokstav. Markeringene er tilordnet de respektive hydraulikkfunksjonene til trykkledningen til en traktorstyreenhet. I tillegg til markeringene er det limt folier på maskinen, som tydeliggjør de tilsvarende hydraulikkfunksjonene.

Avhengig av hydraulikkfunksjonen brukes traktorstyreenheten i forskjellige driftsmoduser:

Driftsmodus	Funksjon	Symbol
Låsende	Permanent oljesirkulasjon	
Tastende	Oljesirkulasjon frem til aksjonen er fullført	
Flytende	Fri oljeflyt i traktorstyreenheten	

Merking		Funksjon	Traktorstyreenhet	
rød		Spredeskivedrift og båndbunndrift og saltlakepumpe	enkeltvirkende	
rød		Trykløs retur		



ADVARSEL

Fare for personskader eller dødsfall

Hvis hydraulikkslangeledninger er koblet til feil, kan hydraulikkfunksjoner være feilaktige.

- ▶ Vær oppmerksom på de fargede markeringene på hydraulikkpluggene ved tilkobling av hydraulikkslangeledningene.



VIKTIG

Maskinskader ved utilstrekkelig hydraulikkoljetilbakeløp

- ▶ Bruk kun ledninger av dimensjonen DN16 eller større for trykløst hydraulikkoljetilbakeløp.
- ▶ Velg korte tilbakeløpsveier.
- ▶ Koble til trykløst hydraulikkoljetilbakeløp i koblingen som er beregnet for det.
- ▶ *Avhengig av utstyret til maskinen:*
Koble til avløpsoljeledningen i koblingen som er beregnet for det.
- ▶ Monter den medfølgende koblingsmuffen på det trykløse hydraulikkoljetilbakeløpet.

1. Gjør hydraulikken mellom traktor og maskin trykløs med traktorstyreenheten.
2. Rengjør hydraulikkpluggen.

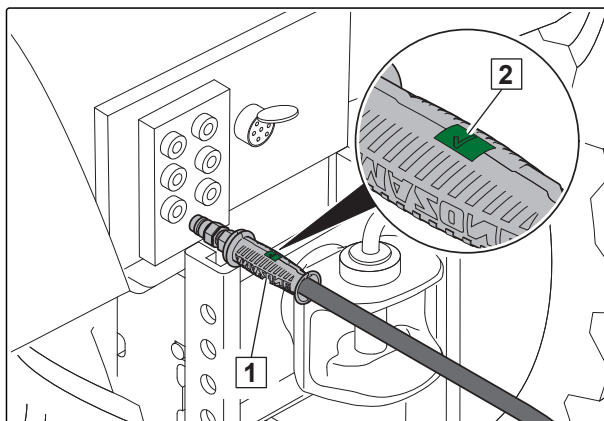
6 | Klargjøre maskinen

Koble til maskinen

3. Koble til hydraulikkslangeledningene **1** tilsvarende merkingen **2** med hydraulikkstikkontaktene til traktoren.

➔ Hydraulikkpluggene går hørbart i lås.

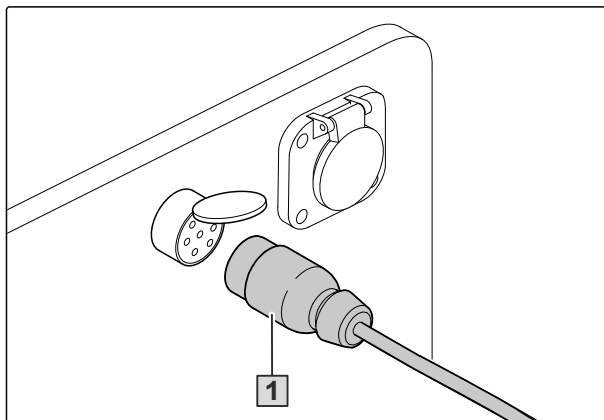
4. Legg hydraulikkslangeledninger med tilstrekkelig bevegelsesfrihet og uten slitasjepunkter.



CMS-I-00001045

6.4.3 Koble til spenningsforsyning

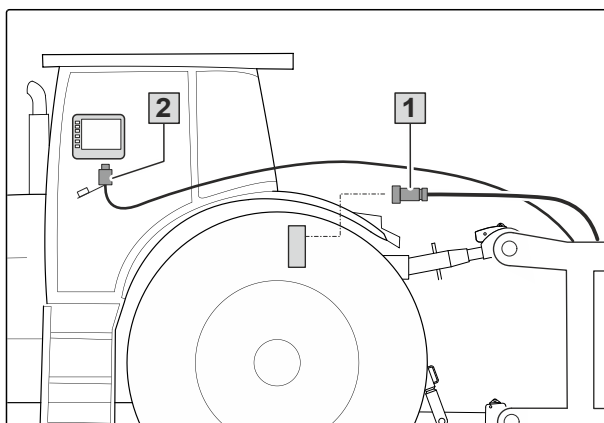
1. Koble til plugg **1** for spenningsforsyning.
2. Legg spenningsforsyningskabler med tilstrekkelig bevegelsesfrihet og uten slitasjepunkter eller klempunkter.
3. Kontroller belysningen på maskinen for funksjon.



CMS-I-00001048

6.4.4 Koble til ISOBUS eller betjeningsdatamaskin

1. Sett inn pluggen til ISOBUS-ledningen **1** eller ledningen til betjeningsdatamaskinen **2**.
2. Legg ledningen med tilstrekkelig bevegelsesfrihet og uten slitasjepunkter eller klempunkter.

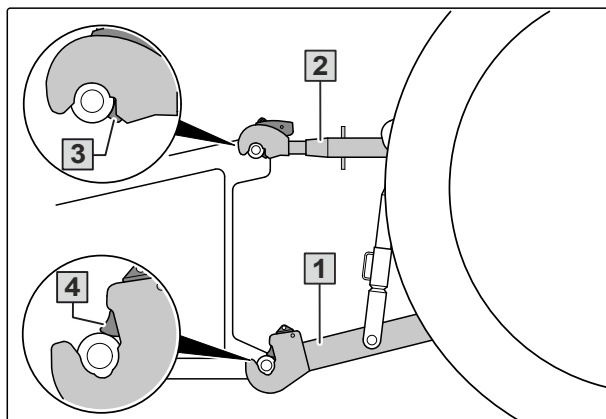


CMS-I-00006891

6.4.5 Koble til trepunkt-monteringsramme

CMS-T-00001400-H.1

1. Still inn trekkstengene **1** på lik høyde.
2. Koble til trekkstengene fra traktorsetet.
3. Koble til toppstaget **2**.
4. Kontroller om toppstag-fangkroken **3** og trekkstang-fangkrokene **4** er låst korrekt.



CMS-I-00001225

6.5 Klargjøre maskinen for bruk

CMS-T-00004734-E.1

6.5.1 Montere bakre påsettbare ruller i parkeringsposisjon

CMS-T-00004847-C.1

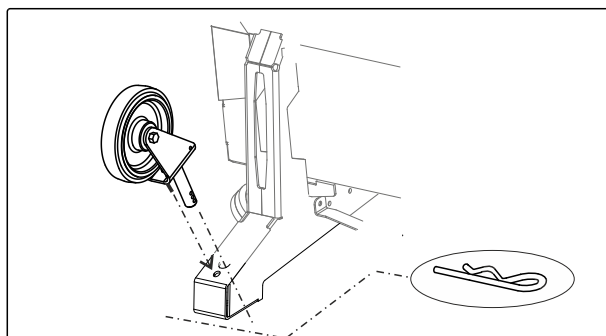
På de påsettbare rullene kan maskinen enkelt kobles til og manøvreres.



MERK

De bakre påsettbare rullene må befinne seg i parkeringsposisjon når maskinen brukes. De fremre påsettbare rullene kan forbli montert i parkeringsposisjon mens maskinen brukes.

1. Løft maskinen med trepunktsløftet.
2. Trekk ut fjærpluggen fra de bakre påsettbare rullene.
3. Trekk de bakre påsettbare rullene nedover ut av festene.
4. Sett de påsettbare rullene i festene ovenfra.
5. Sikre de påsettbare rullene med fjærpluggen.



CMS-I-00003492

6.5.2 Montere bakre støtteføtter i parkeringsposisjon

CMS-T-00005037-C.1



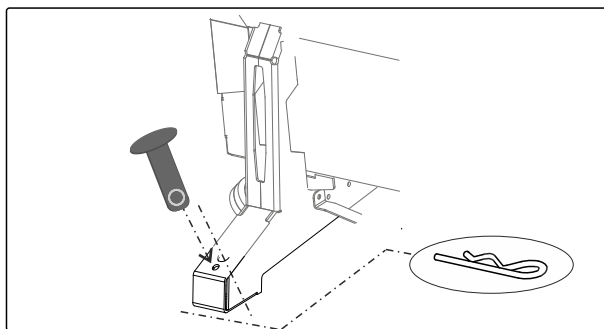
MERK

De bakre støtteføttene må befinne seg i parkeringsposisjon mens maskinen brukes. De fremre støtteføttene kan forbli montert i støtteposisjon mens maskinen brukes.

6 | Klargjøre maskinen

Klargjøre maskinen for bruk

1. Løft maskinen med trepunktsløftet.
2. Trekk ut fjærpluggen fra de bakre støtteføttene.
3. Trekk de bakre støtteføttene nedover ut av festene.
4. Sett støtteføttene i festene ovenfra.
5. Sikre støtteføttene med fjærplugger.



CMS-I-00003603

6.5.3 Beregning av spredestrekning

CMS-T-00004848-B.1

Den maksimale strekningen som kan spres med en beholderpåfylling avhenger av følgende størrelser:

- G = spredegodsmengde i g
- D = spredemengde i g/m
- Y = arbeidsbredde i m
- S = spredestrekning i m

► Beregn spredestrekningen ved hjelp av formelen.

$$S = \frac{G / D}{Y}$$

$$S = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$S = \underline{\hspace{2cm}} \text{ m}$$

CMS-I-00003860

Verdier for eksempelregning:

- Spredegodsmengde: 300 kg resulterer i 300.000 g
- Spredemengde: 30 g/m
- Arbeidsbredde: 5 m

$$S = \frac{300.000 / 30}{5}$$

$$S = \frac{10.000}{5}$$

$$S = 2000 \text{ m}$$

CMS-I-00003866



MERK

Når det spres ut vått salt, består spredegodsmengden av 70 % tørt salt og 30 % saltlake.

6.5.4 Påfylling av spredegodsbeholder

CMS-T-00004849-D.1



ADVARSEL

Fare for alvorlige personskader til og med dødsfall ved velting av maskinen

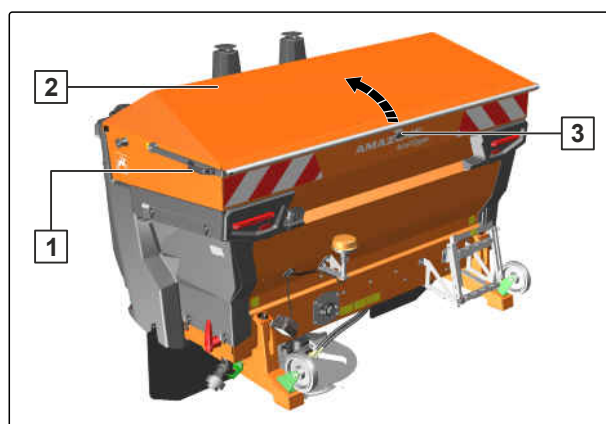
- Fyll bare på maskinen når den er tilkoblet.



FORUTSETNINGER

- ☉ Tillatt nyttelast beregnet

1. Hvis maskinen er utstyrt med en svingbar presenning,
Lås opp håndtakslåsen **3** og åpne den svingbare presenningen **2** med svingarmen **1**.
2. Hvis maskinen betjenes med betjeningsdatamaskinen, slå på den innvendige beholderbelysningen i samsvar med kapittelet "Bruke arbeidsbelysning og innvendig beholderbelysning" i bruksanvisningen for betjeningsdatamaskinen EasySet 2.
3. Hvis maskinen betjenes med en betjeningsterminal, slå på den innvendige beholderbelysningen i samsvar med kapittelet "Bruke innvendig beholderbelysning" i bruksanvisningen for ISOBUS-programvaren IceTiger.
4. Fyll spredegodsbeholderen med strøsalt eller strøsingel opp til ønsket nivå.
5. Hvis maskinen betjenes med betjeningsdatamaskinen, slå av den innvendige beholderbelysningen i samsvar med kapittelet "Bruke arbeidsbelysning og innvendig beholderbelysning" i bruksanvisningen for betjeningsdatamaskinen EasySet 2.
6. Hvis maskinen betjenes med en betjeningsterminal, slå av den innvendige beholderbelysningen i samsvar med kapittelet "Bruke innvendig beholderbelysning" i bruksanvisningen for ISOBUS-programvaren IceTiger.



CMS-I-00005333

7. Hvis maskinen er utstyrt med en svingbar presenning,
Lukk den svingbare presenningen og lås den.
8. Hvis maskinen betjenes med en betjeningsterminal,
Følg kapittelet "Angi etterfylt spredemengde" i bruksanvisningen for ISOBUS-programvaren IceTiger.

6.5.5 Fylle saltlaketanken

CMS-T-00007534-A.1

6.5.5.1 Fylle saltlaketanken via påfyllingstilkoblingen

CMS-T-00007470-A.1

Saltlaketanken kan fylles med saltlake enten via påfyllingstilkoblingen eller via tankåpningene oppe i de to beholderne. Påfyllingen utføres med en ekstern pumpe med eller uten sikkerhetsutkobling. Påfyllingen kan også utføres uten pumpe fra en høyereliggende forrådsbeholder med saltlake.

Hvis det benyttes en ekstern pumpe med sikkerhetsutkobling til påfyllingen, kan pumpen forbindes med flottørbryteren på saltlaketanken med en kabel via flenspluggen. Hvis pumpeprosessen ikke avsluttes manuelt, vil flottørbryteren utløse utkoblingen av pumpen så snart saltlaken har nådd den maksimale nivågrensen.

Hvis påfyllingen utføres uten pumpe eller med en pumpe uten sikkerhetsutkobling, må det aktuelle nivået kontinuerlig kontrolleres med nivåindikatoren. Når ønsket nivå eller maksimalt nivå er nådd, må påfyllingsprosessen avsluttes manuelt, for å forhindre overløp av saltlaken via lufteåpninger eller tankåpningene som er åpne for påfyllingen.



ADVARSEL

Fare for alvorlige personskader til og med dødsfall ved velting av maskinen

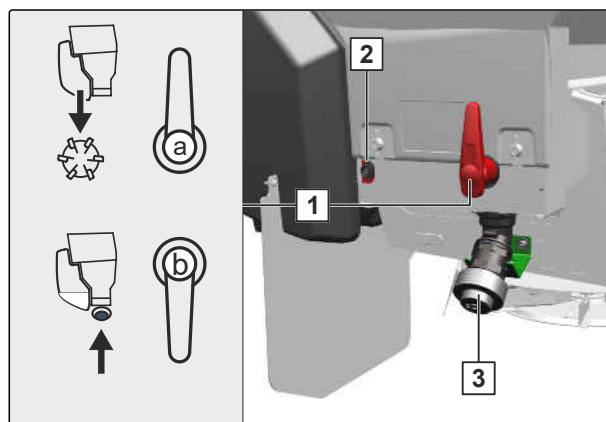
- Fyll bare på maskinen når den er tilkoblet.



FORUTSETNINGER

- ☑ Tillatt nyttelast beregnet

1. Ta av lokket **3** til påfyllingstilkoblingen.
 2. Koble til ekstern påfyllingsslange på påfyllingstilkoblingen.
 3. *Hvis det brukes en ekstern pumpe med sikkerhetsutkobling til påfyllingen,*
Koble til utkoblingskabelen til den eksterne pumpen via flenspluggen **2** og til flottørbryteren.
 4. Sett koblingsventilen **1** i posisjon b.
 5. *Hvis det brukes en ekstern pumpe til påfyllingen,*
slå på den eksterne pumpen.
- ➔ De to saltlakebeholderne fylles samtidig, frem til pumpen slås av manuelt når ønsket nivå er nådd eller kobles ut automatisk når den maksimale nivågrensen nås via flottørbryteren.
6. *Når påfyllingen utføres uten pumpe fra en høyereliggende forrådsbeholder for saltlake,*
Åpne innløpet på forrådsbeholderen.
- ➔ De to saltlakebeholderne fylles samtidig, frem til innløpet igjen lukkes manuelt.
7. *Hvis det brukes en ekstern pumpe til påfyllingen,*
slå av den eksterne pumpen
- eller
- vent på automatisk utkobling av den eksterne pumpen.
8. *Når påfyllingen utføres uten pumpe fra en høyereliggende forrådsbeholder for saltlake,*
Lukk innløpet på forrådsbeholderen.
 9. *Når påfyllingen er avsluttet,*
sett koblingsventilen i posisjon a.
 10. Koble fra påfyllingsslangen.



CMS-I-00005306



MERK

I påfyllingsslangen finnes gjenværende væske.

11. Lukk påfyllingstilkoblingen med lokket.

12. *Hvis den eksterne pumpen har en sikkerhetsutkobling:*
Koble fra utkoblingskabelen.

6.5.5.2 Fylle saltlaketanken via en av tankåpningene

CMS-T-00007533-A.1

Saltlaketanken kan fylles med saltlake enten via påfyllingstilkoblingen eller via tankåpningene oppe i de to beholderne. Påfyllingen utføres med en ekstern pumpe med eller uten sikkerhetsutkobling. Påfyllingen kan også utføres uten pumpe fra en høyereliggende forrådsbeholder med saltlake.

Hvis det benyttes en ekstern pumpe med sikkerhetsutkobling til påfyllingen, kan pumpen forbindes med flottørbryteren på saltlaketanken med en kabel via flenspluggen. Hvis pumpeprosessen ikke avsluttes manuelt, vil flottørbryteren utløse utkoblingen av pumpen så snart saltlaken har nådd den maksimale nivågrensen.

Hvis påfyllingen utføres uten pumpe eller med en pumpe uten sikkerhetsutkobling, må det aktuelle nivået kontinuerlig kontrolleres med nivåindikatoren. Når ønsket nivå eller maksimalt nivå er nådd, må påfyllingsprosessen avsluttes manuelt, for å forhindre overløp av saltlaken via lufteåpninger eller tankåpningene som er åpne for påfyllingen.



ADVARSEL

Fare for alvorlige personskader til og med dødsfall ved velting av maskinen

- Fyll bare på maskinen når den er tilkoblet.



FORUTSETNINGER

- ☑ Tillatt nyttelast beregnet

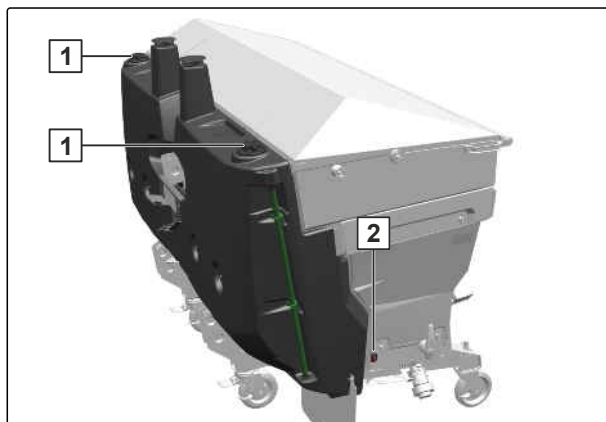
1. Skru opp lokket **1** til den venstre eller høyre tankåpningen og ta det av.
2. Før inn den eksterne påfyllingsslangen i tankåpningen.
3. *Hvis det brukes en ekstern pumpe med sikkerhetsutkobling til påfyllingen,*
Koble til utkoblingskabelen til den eksterne pumpen via flenspluggen **2** og til flottørbryteren.
4. *Hvis det brukes en ekstern pumpe til påfyllingen,*
slå på den eksterne pumpen.

➔ De to saltlakebeholderne fylles samtidig, frem til pumpen slås av manuelt når ønsket nivå er nådd eller kobles ut automatisk når den maksimale nivågrensen nås via flottørbryteren.
5. *Når påfyllingen utføres uten pumpe fra en høyereliggende forrådsbeholder for saltlake,*
Åpne innløpet på forrådsbeholderen.

➔ De to saltlakebeholderne fylles samtidig, frem til innløpet igjen lukkes manuelt.
6. *Hvis det brukes en ekstern pumpe til påfyllingen,*
slå av den eksterne pumpen

eller

vent på automatisk utkobling av den eksterne pumpen.
7. *Når påfyllingen utføres uten pumpe fra en høyereliggende forrådsbeholder for saltlake,*
Lukk innløpet på forrådsbeholderen.
8. *Når påfyllingen er avsluttet,*
Trekk ut den eksterne påfyllingsslangen fra tankåpningen.



CMS-I-00005307



MERK

I påfyllingsslangen finnes eventuelt gjenværende væske.

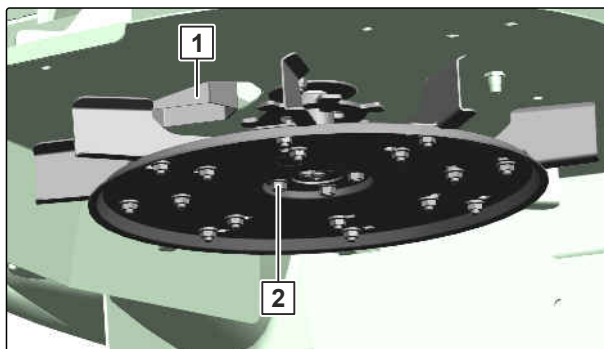
9. Lukk tankåpningen med lokket.
10. *Hvis det brukes en ekstern pumpe med sikkerhetsutkobling til påfyllingen,*
Koble fra utkoblingskabelen.

6.5.6 Klargjøre spredemengdekontroll

CMS-T-00005223-C.1

Spredemengdekontrollen gjennomføres med betjeningsdatamaskinen eller en betjeningsterminal. For spredemengdekontrollen må spredeskiven demonteres.

1. *For å demonter spredeskiven,*
løsne de 4 mutrene **2**.
2. Plasser beholderen under utløpsrennen **1**.



CMS-I-00003961

Bruke maskinen

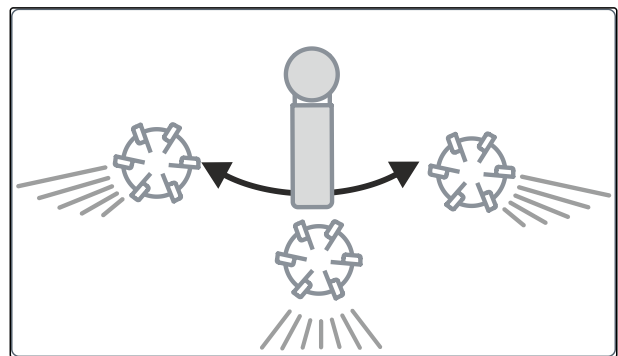
7

CMS-T-00007985-C.1

7.1 Bruke maskinen med betjeningsdatamaskinen EasySet 2

CMS-T-00004738-D.1

1. Still inn arbeidshøyden til spredeskivene via trepunkt-løftet på 50 cm.
2. Juster maskinen horisontalt til underlaget ved hjelp av toppstaket.
3. Still inn spredeområdet via håndspaken.
4. Koble inn hydraulikken for spredeskivedriften, spredegodsdoseringen og saltlakepumpen med traktorstyreenheten "rød".
5. Avhengig av behovet, slå på den hvite eller den røde arbeidsbelysningen og det roterende varsellyset, se kapittel "Bruke arbeidsbelysning og innvendig beholderbelysning" og kapittel "Bruke roterende varsellys" i bruksanvisningen for betjeningsdatamaskinen EasySet 2.
6. Følg kapittel "Velge driftstype" samt kapittel "Spredning med hastighetsavhengig dosering" eller kapittel "Spredning uten hastighetsavhengig dosering" i bruksanvisningen for betjeningsdatamaskinen EasySet 2.



CMS-I-00003491



MERK

Lengre transportkjøring eller fuktighet fører til fortettet spredegods.

7. Hvis spredebildet ikke er tilfredstillende:
Kalibrer sprederen, se kapittel "Kalibrere spredere" i bruksanvisningen for betjeningsdatamaskinen EasySet 2.

8. *Når spredningen er avsluttet:*
Koble ut hydraulikken for spredeskivedriften, spreddegodsdoseringen og saltlakepumpen med traktorstyreenheten "rød".
9. Fjern spreddegods som hefter på spredevingene.

7.2 Bruke maskinen med en betjeningsterminal

CMS-T-00007986-C.1

1. Still inn arbeidshøyden til spredeskivene via trepunkt-løftet på 50 cm.
2. Juster maskinen horisontalt til underlaget ved hjelp av toppstaket.
3. Koble inn hydraulikken for spredeskivedriften, spreddegodsdoseringen og saltlakepumpen med traktorstyreenheten "rød".
4. Avhengig av behovet, slå på den hvite eller den røde arbeidsbelysningen og det roterende varsellyset, se kapittel "*Bruke arbeidsbelysning*" og kapittel "*Bruke roterende varsellys*" i bruksanvisningen for ISOBUS-programvaren IceTiger.
5. Følg kapittelet "*Starte spredning*" i bruksanvisningen for ISOBUS-programvaren IceTiger.



MERK

Lengre transportkjøring eller fuktighet fører til fortettet spreddegods.

6. *Hvis spredebildet ikke er tilfredstillende:*
Kalibrer sprederen, se kapittel "*Konfigurere produkt*" i bruksanvisningen for ISOBUS-programvaren IceTiger.
7. *Når spredningen er avsluttet:*
Koble ut hydraulikken for spredeskivedriften, spreddegodsdoseringen og saltlakepumpen med traktorstyreenheten "rød".
8. Fjern spreddegods som hefter på spredevingene.

Utbedre feil

8

CMS-T-00005426-D.1

Feil	Årsak	Løsning
Spredegods når ikke frem til spredekiven - Melding ISOBUS FlowCheck: renne tilstoppet	Tilstopping i rennen til spredegodstilførselen	► se side 58
Spredegods faller ikke på spredekiven	Spredegodstilførsel tilstoppet	► se side 58
Arbeidsbredde eller tverrfordeling er ikke korrekt.	Spredegods hefter på spredevingene.	► Rengjør spredevinger.
	Spredevinger er slitte.	► Skift ut spredevinger, se side 66.
Spredegods kommer ut støtvis	Transportbånd til båndbunnen er ikke tilstrekkelig strammet og har glipp.	► se side 59

Spredegods når ikke frem til spredeskiven - Melding ISOBUS FlowCheck: renne tilstoppet

CMS-T-00010568-A.1

- *For å løsne tilstoppingen nedenfra,*
rengjør via fallrøret.

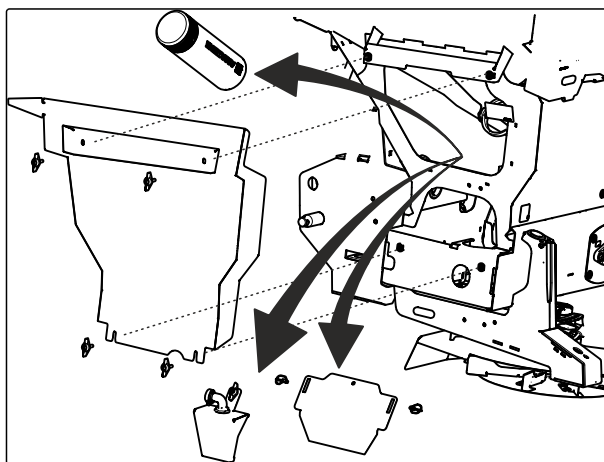
eller

For å løsne tilstoppingen ovenfra,
demonter sidedekselet og lokket til rennen.

Spredegods faller ikke på spredeskiven

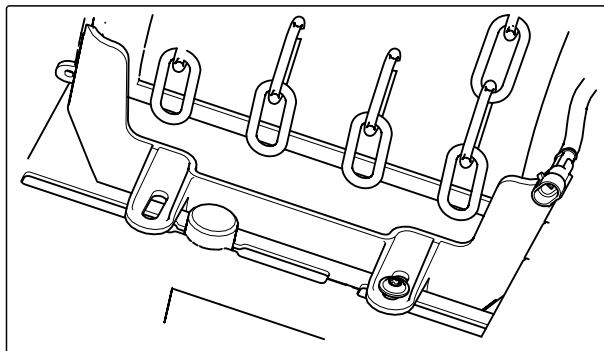
CMS-T-00005427-A.1

1. Demonter sidepanelet på venstre side.
2. Ta ut gjengepakning.
3. Demonter saltlaketilførsel.
4. Demonter dekselet til spredegodstilførselen.



CMS-I-00003607

5. Rengjør spredegodstilførsel.



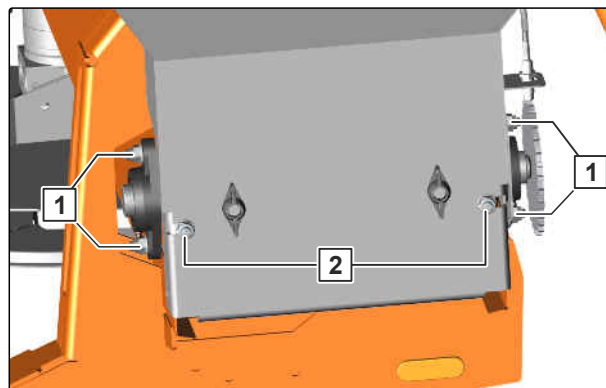
CMS-I-00003606

6. Monter demonterte deler.

Spredegods kommer ut støtvis

CMS-T-00005461-B.1

1. Løsne skruene **1**.
2. Trekk til skruene **2** jevnt med en omdreining.
3. Trekk til skruene **1**.
4. Kontroller om spredegodset kommer ut korrekt.
5. *Hvis spredegodset ikke kommer ut korrekt*
Gjenta prosedyren.
6. *Hvis feilen ikke kan utbedres, fordi transportbåndet ikke lenger lar seg stramme tilstrekkelig,*
la det slitte transportbåndet skiftes ut av et fagverksted.



CMS-I-00003971

Parkere maskinen

9

CMS-T-00004741-F.1

9.1 Beskytte maskinen mot frostskaider

CMS-T-00007579-A.1

På maskiner med utrustning for vått salt er saltlakesystemet etter første gangs bruk alltid fylt med saltlake opp til nivået til pumpen. Saltlaken skiller seg imidlertid over tid, og den andelen av vannet som da ikke er saltholdig kan fryse til ved kulde.

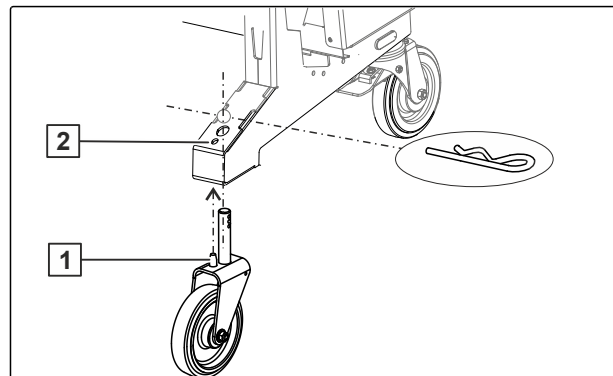
Hvis maskinen skal parkeres eller lagres over lengre tid, må det derfor tilsettes frostvæske i saltlaken, til dette anbefaler AMAZONE bruken av frostbeskyttelsesmiddel på propylenglykol-basis (f.eks. Glysofor ELP).

1. Fyll på 2 liter frostbeskyttelsesmiddel i saltlakesystemet via en av tankåpningene.
2. Sett maskinen kortvarig i drift med tilsetning av saltlake, slik at frostbeskyttelsesmiddelet også kommer inn i pumpen.

9.2 Montere bakre støttehjul i støtteposisjon

CMS-T-00004858-B.1

1. Sett de to bakre støttehjulene i festene nedenfra.
2. *For å justere hjulene parallelt,* sett stifen **1** i hullet **2**.
3. Sikre hjulene med fjærplugg.

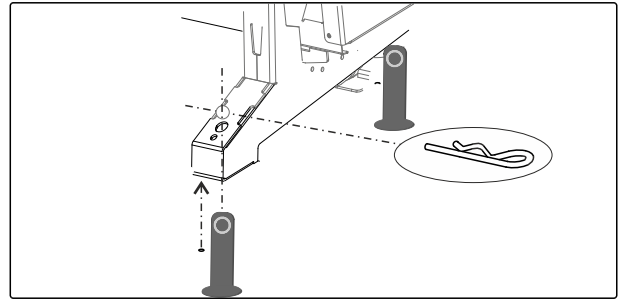


CMS-I-00003494

9.3 Montere bakre støtteføtter i støtteposisjon

CMS-T-00005038-B.1

1. Sett de to bakre støtteføttene i festene nedenfra.
2. Sikre støtteføttene med fjærplugg.



CMS-I-00003604

9.4 Koble fra trepunkt-monteringsramme

CMS-T-00004742-C.1

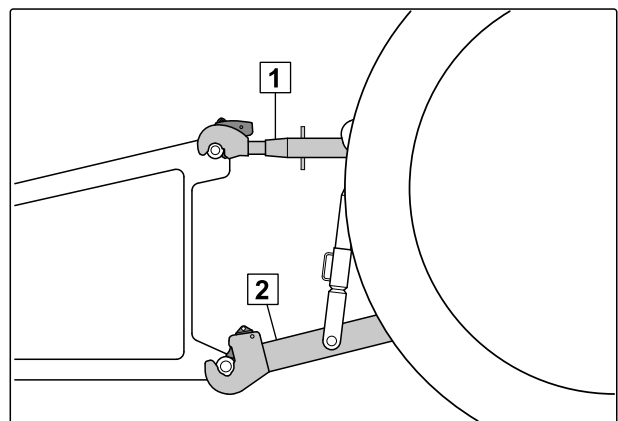


ADVARSEL

Fare for personskader ved velting av den ujevnt fylte maskinen

- Koble kun til eller fra en tom maskin.

1. Parker maskinen på et vannrett, fast underlag.
2. Avlast toppstaget **1**.
3. Koble toppstaget **1** fra maskinen fra traktorsetet.
4. Avlast trekkstengene **2**.
5. Koble trekkstengene **2** fra maskinen fra traktorsetet.
6. Kjør traktoren fremover.



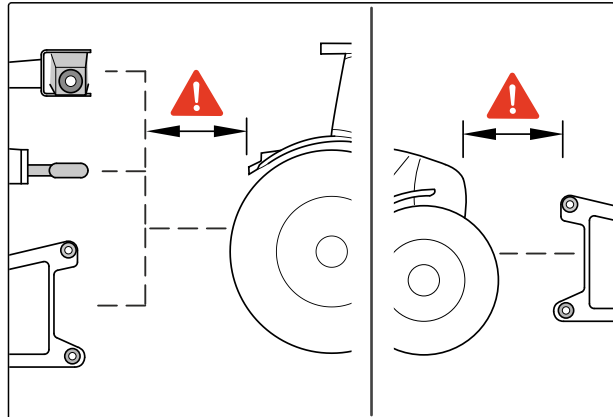
CMS-I-00001249

9.5 Fjerne traktoren fra maskinen

CMS-T-00005795-D.1

Det må oppstå tilstrekkelig plass mellom traktoren og maskinen, slik at tilførselsledningene kan kobles fra uhindret.

- Fjern traktoren med tilstrekkelig avstand fra maskinen.

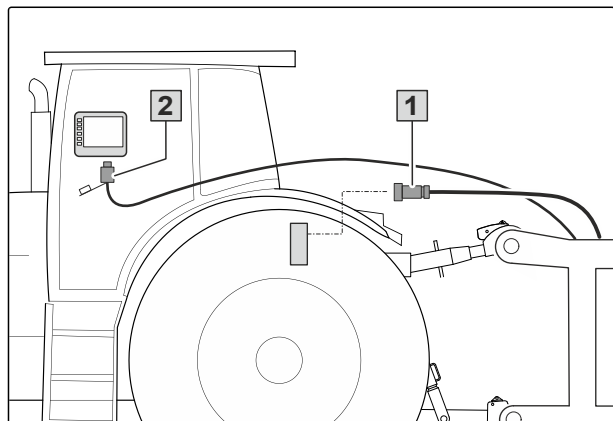


CMS-I-00004045

9.6 Koble fra ISOBUS eller betjeningsdatamaskin

CMS-T-00006174-D.1

1. Trekk ut pluggen til ISOBUS-ledningen **1** eller ledningen til betjeningsdatamaskinen **2**.
2. Beskytt pluggen med støvhette.
3. Heng pluggen i slangeoppbevaringen.

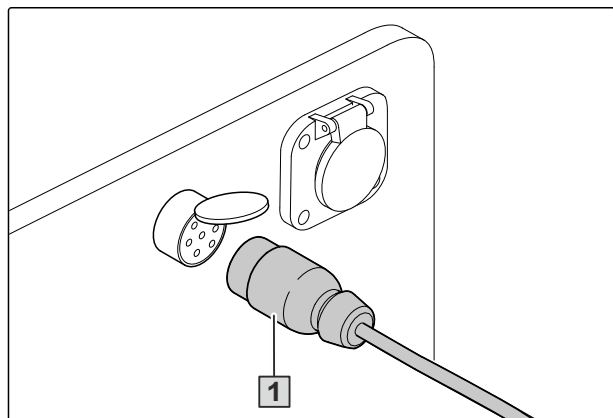


CMS-I-00006891

9.7 Koble fra spenningsforsyning

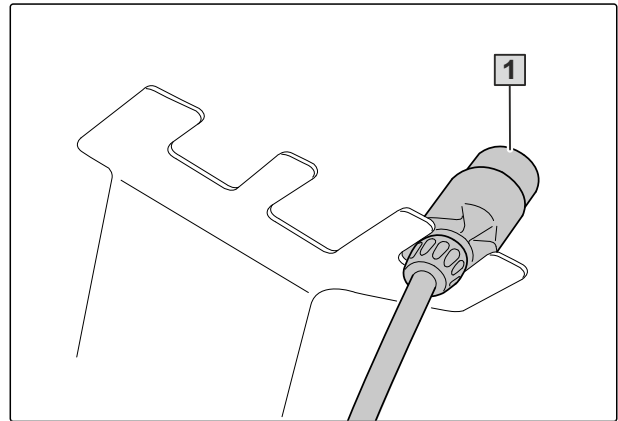
CMS-T-00001402-H.1

1. Trekk ut pluggen **1** til spenningsforsyningen.



CMS-I-00001048

2. Heng pluggen **1** i slangeoppbevaringen.

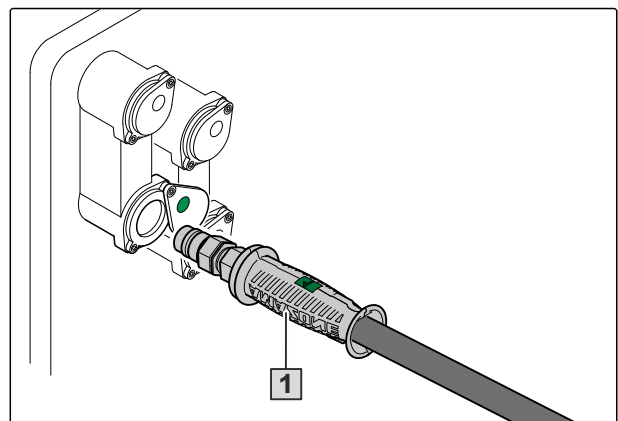


CMS-I-00001248

9.8 Koble fra hydraulikkslangeledningene

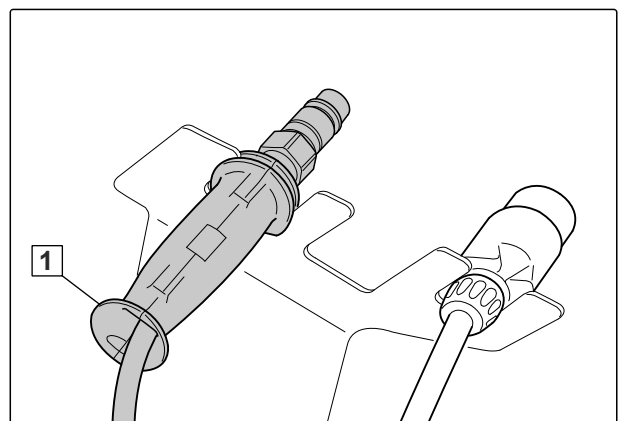
CMS-T-00000277-F.1

1. Sikre traktor og maskin.
2. Sett betjeningsspaken på traktorstyreenheten i flytestilling.
3. Koble fra hydraulikkslangeledningene **1**.
4. Sett på støvhetter på hydraulikkstikkontaktene.



CMS-I-00001065

5. Heng hydraulikkslangeledningen **1** i slangeoppbevaringen.



CMS-I-00001250

Service av maskinen

10

CMS-T-00004735-E.1

10.1 Vedlikehold av maskin

CMS-T-00004736-E.1

10.1.1 Vedlikeholdsplan

etter første bruk	
Kontrollere hydraulikkslangeledninger	se side 65
daglig	
Kontrollere trekkstangbolter og toppstagbolten	se side 64
Kontrollere spredevinger	se side 66
hver 50. driftstime / ukentlig	
Kontrollere hydraulikkslangeledninger	se side 65

10.1.2 Kontrollere trekkstangbolter og toppstagbolten

CMS-T-00002330-J.1



INTERVALL

- daglig

Kriterier for visuell kontroll av trekkstangbolter og toppstagbolten:

- Sprekker
- Brudd
- Permanente deformasjoner
- Tillatt slitasje: 2 mm

1. Kontroller trekkstangbolter og toppstagbolten for de nevnte kriteriene.
2. Skift ut slitte bolter.

10.1.3 Kontrollere hydraulikkslangeledninger

CMS-T-00002331-F.1



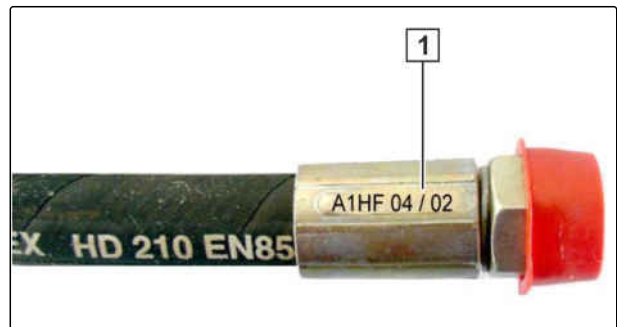
INTERVALL

- etter første bruk
- hver 50. driftstime
- eller
- ukentlig

1. Kontroller hydraulikkslangeledninger for skader som slitasjepunkter, kutt, sprekker og deformasjoner.
2. Kontrollere hydraulikkslangeledninger for lekkasjer.
3. Ettertrekk løse koblinger.

Hydraulikkslangeledninger skal ikke være eldre enn maksimalt 6 år.

4. Kontroller produksjonsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

5. Skift ut slitte, skadde eller gamle hydraulikkslangeledninger.

10.1.4 Kontrollere spredevinger

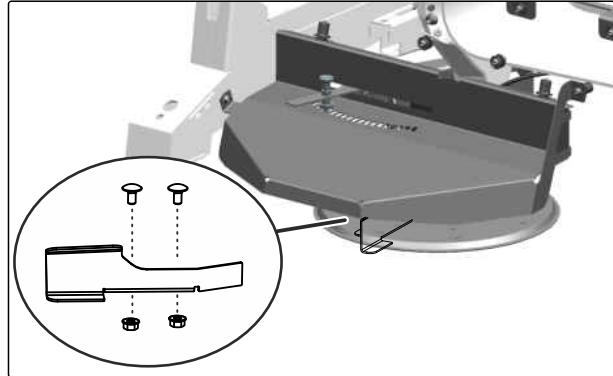
CMS-T-00005039-B.1



INTERVALL

- daglig

- Skift ut spredevinger ved tydelig slitasje.



CMS-I-00003605

10.2 Rengjøre maskinen

CMS-T-00000593-F.1



VIKTIG

Fare for maskinskader pga. rengjøringsstrålen til høytrykksdysen

- Rett aldri rengjøringsstrålen til høytrykksspylere eller varmtvann-høytrykksspylere mot merkede komponenter.
- Rett aldri rengjøringsstrålen til høytrykksspylere eller varmtvann-høytrykksspylere mot elektriske eller elektroniske komponenter.
- Rengjøringsstrålen må aldri rettes direkte på smørepunkter og lagre, typeskilt, varselskilt og klistremerker.
- Overhold alltid en avstand på minst 30 cm mellom høytrykksdysen og maskinen.
- Still inn vanntrykket maksimalt på 120 bar.



CMS-I-00002692

- Rengjør maskinen med høytrykksspyler eller varmtvann-høytrykksspyler.

10.3 Smøre maskinen

CMS-T-00005595-C.1



VIKTIG

Maskinskader ved ikke forskriftsmessig smøring

- ▶ Smør maskinen på de merkede smørepunktene i henhold til smøreskjemaet.
- ▶ *For å forhindre at smuss presses inn i smørepunktene,* rengjør smøreniplene og fettpressen grundig.
- ▶ Smør maskinen kun med smørestoffene som er oppført i de tekniske dataene.
- ▶ Press skittent fett fullstendig ut av lagrene.



CMS-I-00002270

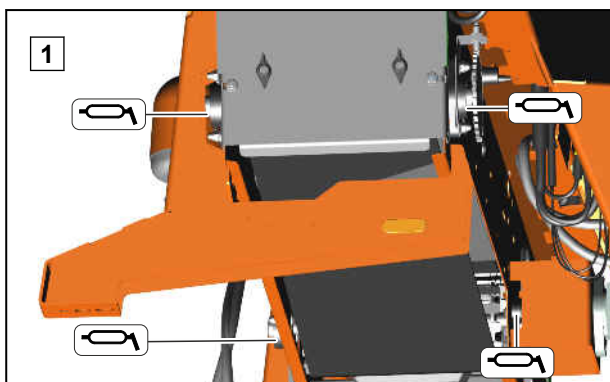
10.3.1 Smørepunktoversikt

CMS-T-00005596-A.1



CMS-I-00003963

hver 100. driftstime / hver 12. måned



CMS-I-00003962

10.4 Lagring av maskinen

CMS-T-00007578-B.1

På maskiner med utrustning for vått salt er saltlakesystemet etter første gangs bruk alltid fylt med saltlake opp til nivået til pumpen. Saltlaken skiller seg over tid, og den andelen av vannet som da ikke er saltholdig kan fryse til ved kulde.

Derfor må saltlaken tilsettes frostvæske hvis maskinen parkeres eller lagres over lengre tid.

AMAZONE anbefaler frostbeskyttelsesmiddel på propylenglykol-basis (f.eks. Glysofor ELP).

1. Tømme spredegodsbeholder ved spredning

eller

Tøm spredegodsbeholderen i henhold til kapittelet "*Tømme sprederen*" i bruksanvisningen for betjeningsdatamaskinen EasySet 2 eller i bruksanvisningen for ISOBUS-programvaren IceTiger.

2. *Hvis maskinen er utstyrt med utrustning for vått salt,*
tøm saltlaketanken med tilsetning av saltlake

eller

Sett saltlakekoblingsventilen i stilling b og la saltlaken renne ut av tanken, frem til fyllenivået har nådd nivået til pumpen.

3. *Hvis maskinen er utstyrt med utrustning for vått salt,*
fyll på 2 liter frostbeskyttelsesmiddel i saltlakesystemet via en av tankåpningene.

4. Sett maskinen kortvarig i drift med tilsetning av saltlake, slik at frostbeskyttelsesmiddelet også kommer inn i pumpen.

5. Parker maskinen.

6. Rengjøre maskinen.

7. Beskytt ulakkerte komponenter mot korrosjon ved å påføre et korrosjonsbeskyttende middel.

8. Smør alle smørepunkter. Fjern overskytende fett.

9. Parker maskinen beskyttet mot været.

Lasting av maskinen

11

CMS-T-00007496-B.1

11.1 Lasting av maskinen med kran

CMS-T-00007497-B.1

Maskinen har 2 festepunkter for festemidler for løfting.

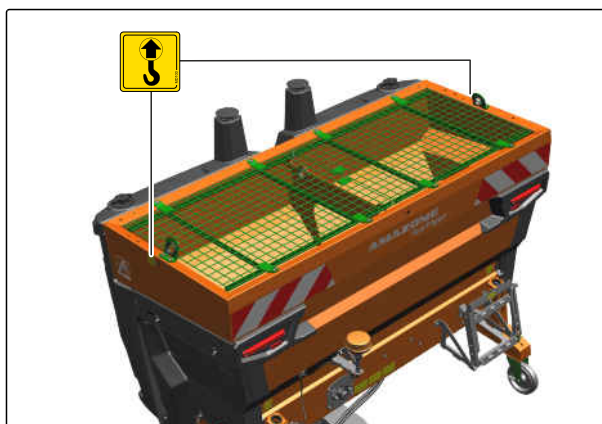


ADVARSEL

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte festemidler for løfting

Hvis festemidler anbringes på ikke-merkede festepunkter kan maskinen skades ved løfting og sette sikkerheten i fare.

- Festemidlene for løfting må kun festes på de markerte festepunktene.



CMS-I-00005245

1. Fest festemidlene for løfting på de markerte festepunktene.
2. Løft maskinen sakte.

11.2 Surring av maskinen

CMS-T-00007498-A.1

Maskinen har 3 surrepunkter for surremidler.



CMS-I-00005242



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ikke forskriftsmessig anbrakte surremidler

Hvis surremidler anbringes på ikke-merkede surrepunkter kan maskinen skades ved surring og sette sikkerheten i fare.

- Fest surremidlene kun på de merkede surrepunktene.



CMS-I-00005241

1. Sett maskinen på transportkjøretøyet.
2. Fest surremidler på de merkede surrepunktene.
3. Surr fast maskinen tilsvarende de nasjonale forskriftene for lastsikring.

Avhending av maskinen

12

CMS-T-00010906-B.1

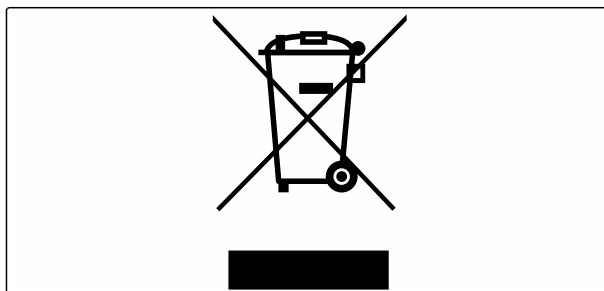


ANVISNING FOR MILJØVERN

Miljøskader ved ikke forskriftsmessig avhending

- ▶ Følg forskriftene til de lokale myndighetene.
- ▶ Følg symbolene for avhending på maskinen.
- ▶ Overhold de følgende instruksjonene.

1. Komponenter med dette symbolet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.



CMS-I-00007999

2. Lever batteriene tilbake til forhandleren
eller
Lever batterier til et mottakssted.
3. Send resirkulerbart materiale til gjenvinning.
4. Driftsstoffer må behandles som spesialavfall.



UTFØRES AV AUTORISERT VERKSTED

5. Kjølemiddel må avhendes forskriftsmessig.

Vedlegg

13

CMS-T-00004761-C.1

13.1 I tillegg gjeldende dokumenter

CMS-T-00005292-C.1

- Bruksanvisning til traktoren
- Bruksanvisningen til betjeningsdatamaskinen EasySet 2
- Bruksanvisning til ISOBUS-betjeningsterminalen
- Bruksanvisningen til ISOBUS-programvaren IceTiger

Fortegnelser

14

14.1 Ordliste

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsstoff

Driftsstoffer brukes til driftsberedskap. Til driftsstoffene hører for eksempel rengjøringsmidler og smørestoffer som smøreolje, smørefett eller pussemiddel.

M

Maskin

Påbygde maskiner er tilbehørsdeler til traktoren. Påbygde maskiner betegnes i denne bruksanvisningen likevel gjennomgående som maskin.

T

Traktor

I denne bruksanvisningen brukes gjennomgående betegnelsen traktor, også for andre trekkvogner innen jordbruk. Maskiner monteres på traktoren eller kobles til.

14.2 Stikkordregister

3		E	
3-punkt-monteringsramme		EasySet-2-betjeningsdatamaskin	
<i>koble fra</i>	61	<i>Beskrivelse</i>	33
A		F	
Adresse		Feil	
<i>Teknisk redaksjon</i>	4	<i>utbedre</i>	57, 57
Arbeidsbelysning		FlowCheck	
<i>Posisjon</i>	20	<i>Beskrivelse</i>	35
B		Foraksellast	
Bakaksellast		<i>beregning</i>	39
<i>beregning</i>	39	Forskriftsmessig bruk	19
Bakre støtteføtter		frontballast	
<i>montere i støtteposisjon</i>	61	<i>beregning</i>	39
Bakre støttehjul		Frostbeskyttelse	60
<i>montere i støtteposisjon</i>	60	Frostvæske	68
Beholderkamera		Funksjonen til maskinen	
<i>Posisjon</i>	20	<i>Beskrivelse</i>	21
Beholderoppsats		G	
<i>Posisjon</i>	20	Gjengepakning	
Beholder		<i>Beskrivelse</i>	30
<i>Saltlaketank</i>	34	<i>Posisjon</i>	20
<i>Spredegodsbeholder</i>	31	H	
Belysning		Hjelpemiddel	30
<i>Beskrivelse</i>	30	Hydraulikkslangeledninger	
Betjeningsdatamaskin		<i>koble fra</i>	63
<i>EasySet 2</i>	33	<i>koble til</i>	44
<i>Koble fra ledning</i>	62	<i>kontrollere</i>	65
<i>Koble til ledning</i>	46	I	
D		Identifikasjon for veikjøring	
dekkenes bæreevne		<i>Beskrivelse</i>	30
<i>beregning</i>	39	Innstillbart spredeområde	
Digital bruksanvisning	4	<i>Beskrivelse</i>	32
Dokumenter	30	Innvendig beholderbelysning	
Dosering av spredegods		<i>Posisjon</i>	20
<i>Beskrivelse</i>	31	ISOBUS-betjeningsprogramvare	
		<i>Beskrivelse</i>	33

ISOBUS		M	
Koble fra ledning	62		
Koble til ledning	46	Maskin	
I tillegg gjeldende dokumenter	73	Beskrivelse	20
		beskytte mot frostskaider	60
		bruke med betjeningsdatamaskinen EasySet 2	55
		bruke med en betjeningsterminal	56
		i oversikt	20
		klargjøre	39
		klargjøre for bruk	47
		koble til	44
		lagring	68
		lasting	70
		lasting med kran	70
		parkere	60
		service	64
		Smøring	67
		surring	70
		N	
		Nivåindikator for saltlaken	
		Posisjon	20
		Nyttelast	
		beregning	37
		P	
		Parkere maskinen	
		Beskytte maskinen mot frostskaider	60
		Koble fra trepunkt-monteringsramme	61
		Montere bakre støtteføtter i støtteposisjon	61
		Montere bakre støttehjul i støtteposisjon	60
		Påfyllingstilkobling for saltlaken	
		Posisjon	20
		R	
		Rengjøre	
		Maskin	66
		Roterende varsellys	
		Posisjon	20
		Ryggekamera	
		Posisjon	20
		S	
		Saltlaketank	
		Beholder	34
		fylle via en av tankåpningene	52
		Posisjon	20
		påfylling via påfyllingstilkoblingen	50
K			
Klargjøre maskinen for bruk			
Beregning av spredestrekning	48		
Fylle saltlaketanken via en av tankåpningene	52		
Fylle saltlaketanken via påfyllingstilkoblingen	50		
Klargjøre spredemengdekontroll	54		
Montere bakre påsettbare ruller i			
parkeringsposisjon	47		
Montere bakre støtteføtter i parkeringsposisjon	47		
Påfylling av spreddegodsbeholder	49		
Koble til maskinen			
Koble til hydraulikkslangeledninger	44		
Koblingsventil for saltlake			
Posisjon	20		
Kontaktinformasjon			
Teknisk redaksjon	4		
kontrollere			
Hydraulikkslangeledninger	65		
Toppstagbolt	64		
Trekkestangbolt	64		
L			
Laster			
beregning	39		
Lasting av maskinen			
Surring av maskinen	70		
Lasting			
Løfte maskinen med kran	70		

Saltlakeutstyr		T	
Beskrivelse	34		
Utrustning for vått salt	34	Tekniske data	
Væskeforløp saltlake	35	Dimensjoner	36
Service	64	kjørbar skråning	38
		Opplysninger om støyutvikling	38
Service av maskinen		Optimal arbeidshastighet	37
Lagring av maskinen	68	Saltlaketankvolum	37
Smøre maskinen	67	Spredegodsbeholder-volum	36
Utbedre feil	57	Tillatte monteringskategorier	37
Vedlikehold av maskinen	64	tillatt nyttelast	37
		Ytelsesegenskapene til traktoren	37
Slangeoppbevaring			
Posisjon	20	Toppstagbolt	
		kontrollere	64
Spenningsforsyning			
koble fra	62	Toppstag-koblingspunkt	
koble til	46	Posisjon	20
Spesialutstyr		Totalvekt	
Beskrivelse	22	beregning	39
Spredegodsbeholder		Traktor	
Posisjon	20	beregne nødvendige traktoregenskaper	39
Påfylling	49		
		Trekkstangbolt	
Spredegodsdosering		kontrollere	64
Beskrivelse	31		
Spredemengdekontroll		Trekkstang-koblingspunkt	
klargjøre	54	Posisjon	20
		Trepunkt-monteringsramme	
Spredeområde		koble til	47
Beskrivelse	32	tilpasse for kategori 1 IceTiger S	43
		tilpasse for kategori 2 IceTiger	41
Spredestrekning		tilpasse for kategori 2 IceTiger S	43
beregning	48	tilpasse for kategori 3 IceTiger	42
Spredeverk			
Beskrivelse	31	Trepunktsmontering	
Posisjon	20	Monteringskategori 1 IceTiger S	43
		Monteringskategori 2 IceTiger	41
Spredevinger		Monteringskategori 2 IceTiger S	43
kontrollere	66	Monteringskategori 3 IceTiger	42
Sprutbeskyttelse		Trinn	
Posisjon	20	Posisjon	20
Støtteføtter		Typeskilt	
bak, montere i parkeringsposisjon	47	Beskrivelse	30
Støtteposisjon	61		
		U	
Støttehjul			
bak, montere i parkeringsposisjon	47	Utføres av autorisert verksted	3
Posisjon	20		
Støtteposisjon	60	Utrustning for vått salt	
		Beskrivelse	34
Svingbar presenning		Saltlaketank	34
Beskrivelse	33		
Posisjon	20		

V

Varselskilt	
<i>Beskrivelse</i>	25
<i>Oppbygging</i>	24
<i>Posisjoner</i>	23
Vedlikehold	
<i>Skifte ut spredevinger</i>	66
Veikjøring	
<i>Identifikasjon</i>	30
Verneutstyr	
<i>Beskrivelse</i>	22
<i>Beskyttelsesdeksel</i>	22
Væskeforløp saltlake	
<i>Beskrivelse</i>	35

Y

Ytterligere informasjonen på maskinen	
<i>Innstillbart spredeområde</i>	29
<i>Koblingsventil på saltlaketanken</i>	29
<i>Oljefilter</i>	29



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de